

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Napa Af 1,50
donderdag
1 december 2005
jaargang 121
nr 278

vandaag

inhoud

3 aruba

Veiligheidsmaatregelen
aangescherpt



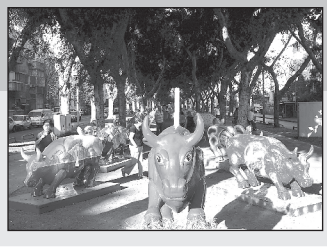
10 sport

Willem II
blijft verliezen



13 financieel

‘Bull market’
gewild



33 Illegalen onderschept bij Commandeursbaai

ORANJESTAD — De Curaçaose kustwachtcutter Jaguar heeft bij Commandeursbaai een go-fast onderschept met aan boord 33 illegalen.

De kustwacht ontdekte het acht meter lange bootje woensdagavond om negen uur. De illegale mannen en vrouwen zijn overgedragen aan Warda nos Costa en de 44-jarige kapitein is aange-

houden. De Jaguar voerde een routinecontrole uit, toen ze de go-fast ‘Superana’ ontdekte. Volgens kustwachtvoorzitter Roderick Gouverneur was het “schrijnend om te zien dat zo’n grote groep mensen op een bootje van slechts acht meter de oversteek van Venezuela naar Aruba waagden”. Gouverneur gaf aan dat bij zijn weten de go-fast niet door de radar is gesignaleerd.

Nieuw en strenger immigratiebeleid

ORANJESTAD — Dimas heet de nieuwe dienst die de intake en uitgifte van alle werk- en verblijfsvergunningen zal doen. De afkorting staat voor Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero. Er wordt de komende maanden hard gewerkt aan nieuw immigratiebeleid waarin de ruimte op de arbeidsmarkt centraal staat. Tot die tijd zullen geen nieuwe aanvragen worden gehonoreerd.

Minister Candelario ‘Booshi’ Wever (MEP) van Volksgezondheid en Milieu en minister Rudy Croes (MEP) van Justitie maakten gisteren de oprichting van Dimas bekend. De eerder aangekondigde afkorting DASA bleek al in gebruik door de directie Sociale Zaken. Wever, die sinds het aantreden van de nieuwe regering ook Administratieve Zaken in zijn takenpakket heeft, zei vanaf heden politiek verantwoordelijk te zijn voor het vreemdelingenbeleid. Croes blijft voorlopig juridisch verantwoordelijk.

Het inkomen en uitreizen van buitenlanders blijft onder de minister van Justitie vallen, terwijl het beleid betreffende het verblijf van

vreemdelingen onder minister Wever zal vallen. Terwijl Dimas wordt opgezet zal er ook nieuw beleid worden geformuleerd. Minister Wever kondigde aan dat dit beleid strenger zal zijn, en de ruimte en krapte van de arbeidsmarkt centraal zal stellen. Ook zal de integratie van immigranten een belangrijk deel uitmaken van dit nieuwe beleid. Wever zei te verwachten dat dit nieuwe beleid binnen drie tot zes maanden van kracht wordt. De nieuwe dienst zal nauw gaan samenwerken met zowel de Dienst Immigratie en Naturalisatie Aruba (DINA) en de Directie Arbeid en Onderzoek (DAO). “Experts van de directie Arbeid, DINA en juristen hebben hard gewerkt om deze dienst van de grond te krijgen”, aldus Croes. DINA blijft verantwoordelijk voor het antecedentenonderzoek van immigranten en houdt de reguliere taken van immigratie en toezicht, door bijvoorbeeld Warda nos Costa. De directie Arbeid adviseert over de vergunningaanvraag aan de hand van de arbeidsmarkt. “Dimas zal geen vergunning verstrekken zonder positief advies van beide instanties”, zo verzekerde Wever.

Vervolg op pagina 3

Preventie en behandeling moeten beter

Te veel slachtoffers van aids in Caribische regio

PORT OF SPAIN/LONDEN — Het Caribbean Epidemiology Centre (Carec) constateert dat nog te veel mensen overlijden aan de gevolgen van aids in het Caribisch gebied ondanks het voorhanden zijn van adequate medicijnen.

Als gevolg van de stigmatisering van seropositieve mensen en risicogroepen (vooral sekswerkers en homoseksuelen mannen) en door inefficiënte zorgmanagement, hebben velen geen toegang tot levensreddende behandelingen. De meest recente cijfers tonen aan dat in de Caribische regio ongeveer 240.000 personen met HIV of aids leven. In 2004 alleen al stierven 24.000 personen aan deze ziekte, terwijl er 25.000 nieuwe geïnfekteerden plaatsvonden. Een lichtpunt hierbij is dat in afgelopen jaren in landen als Bahamas, Bermudas en Barbados zowel de infectiegraad als de sterfgevallen gestaag dalen. Carec stelt dat preventie, vrijwillige tests, verstrekking van condooms, destig-

matisering van risicogroepen en besmette mensen en beter zorgmanagement de sleutel vormen om aids verder te beheersen in de regio. In haar aanbevelingen neigt Carec duidelijk naar de Europese benadering van aidsbestrijding die nadruk legt op preventie, zorg en ondersteuning. Dit in tegenstelling tot de Verenigde Staten, die de nadruk leggen op seksuele onthouding en het juist niet beschikbaar stellen van condooms of injectienaalden aan drugsgebruikers. Wereld Aidsdag ten spijt lijken de Europese Unie en de Verenigde Staten verdeelder dan ooit over de manier waarop de verspreiding van het HIV-virus en de bestrijding van aids moeten worden aangepakt. De EU riep gisteravond Derde Wereldlanden impliciet op niet te luisteren naar de regering-Bush met haar op onthouding gebaseerde agenda, meldde de Britse krant *The Guardian* vandaag. “We zijn zeer ongerust over de terugkeer van halve of incomplete boodschappen over HIV-preventie die niet op bewijzen

Topman Hyatt bij ‘ground breaking’ op Curaçao



De meest recente artistieke impressie van Hyatt Regency Curaçao, dat 350 kamers gaat tellen, waarvan 31 bungalows. Kosten: ruim 105 miljoen dollar. Verder komt er een 18-holes championship golfbaan.

WILLEMSTAD — Nicholas Pritzker is vandaag aanwezig bij de ‘ground breaking’ van het Hyatt Regency Hotel bij Barbara Beach. Hij is de vice-chairman of Global Hyatt Corporation. De topman van Hyatt kwam

’s middags op Curaçao aan met een privé-vliegtuig. Hij zal samen met eigenaar/ontwikkelaar Chris Smeets van Santa Barbara Plantation – tevens chief executive officer van trustgroep Citco – de hoofdpersoon zijn bij

het officiële begin van de bouw van het luxe resort.

VIERDE EILAND
Curaçao zal eind 2007, wanneer de eerste gasten kunnen worden verwelkomd, na Puerto Rico, Grand Cayman

en Aruba het vierde eiland in het Caribisch gebied zijn waar Hyatt zich vestigt. Ook in Zuid- en Midden-Amerika is er slechts een handjevol resorts van deze exclusieve hotelketen. Wereldwijd zijn er 213 Hyatt-

resorts in 43 landen.

De Curaçaose hotelsector is verheugd met de komst van Hyatt en verwacht dat hiermee het eiland definitief op de toeristische wereldkaart wordt gezet.

British Airways snijdt in management

LONDEN — British Airways (BA) wil zijn personeelskosten verminderen en schrapt bijna zeshonderd banen bij het management, ongeveer 35 procent van het totaal. Onder het hogere personeel verdwijnt bijna 50 procent van de banen, zo heeft de Britse maatschappij gisteren bekendgemaakt. BA denkt hiermee jaarlijks 50 miljoen pond (bijna 74 miljoen euro) te besparen.

De maatregel is onderdeel van eerder aangekondigde kostenverlagingen van in totaal 300 miljoen pond (440 miljoen euro) per jaar. Deze besparing moet in 2007 zijn bereikt. Bestuursvoorzitter Willie Walsh, die de afgelopen maand bij BA het roer overnam van Rod Eddington, verklaarde dat de kosten omlaag moeten om toekomstige investeringen de kunnen bekostigen.

Peres stopt met Arbeidspartij

JERUZALEM — De Israelische politicus Shimon Peres (82) staakt zijn politieke activiteiten voor de Arbeidspartij. Dat heeft hij gisteren in Jeruzalem bekendgemaakt. Peres zei niet dat hij zijn lidmaatschap van de Arbeidspartij opzegt. Peres, in 1994 winnaar van de Nobelprijs voor de Vrede, werd eerder deze maand weggestemd als leider van de Arbeidspartij, waarvan hij al ruim zestig jaar lid is.

Peres zei dat hij premier Sharon (77) gaat steunen bij de verkiezingen volgend jaar maart. “Mijn tijd van diensten binnen de partij is afgelopen”, aldus de voormalige premier tijdens een perscon-

ferentie in Tel Aviv. Hij zei er alles aan te willen doen om vrede met de Palestijnen te bewerkstelligen. Peres zei dat het bewerkstelligen van vrede het belangrijkste is waar Israël de komende jaren mee te maken heeft en dat Sharon de meest geschikte persoon is om dat doel te bereiken. “Ik heb daarom besloten mijn kandidatuur te steunen en met hem samen te werken dit doel te bereiken”, aldus Peres. Sinds dinsdag gonsde het al van de geruchten dat Peres de Arbeidspartij zou verlaten en dat hij zijn voormalige rivaal Sharon zou willen steunen. Peres zei dinsdag volgens de Israelische media dat hij geen lid wil worden van Sharons nieuwe partij, Kadima.

Sharon verliet onlangs de conservatieve Likud wegens het felle verzet binnen die partij tegen de recente terugtrekking uit de Gazastrook. Peres was als vice-premier bij de ontruiming betrokken. Naar verwachting komt de naam Peres niet op de kieslijst van Kadima, maar Sharon zou hem wel een ministerspost hebben aangeboden, als hij na de verkiezingen opnieuw premier wordt. Velen binnen de Arbeidspartij betreuren Peres’ beslissing. Volgens het vooraanstaande partijlid Ofir Pines-Paz is het triest dat de man “die zoveel voor het land heeft gedaan, in de herinnering zal blijven, omdat hij zijn thuis in de steek liet”.

Kyoto-verdrag volledig in werking

MONTREAL — Het Kyoto-protocol om opwarming van de aarde tegen te gaan, is gisteren officieel volledig in werking getreden tijdens de door de Verenigde Naties georganiseerde klimaatconferentie in Montreal.

Met het Kyoto-verdrag verplichten 34 landen zich maatregelen te nemen om tot 2012 de uitstoot van gassen

te beperken die het broeikas-effect veroorzaken. Het Kyoto-verdrag kwam in 1997 tot stand tijdens de conferentie in de Japanse stad Kyoto. Het protocol trad in februari in werking, maar was nog niet operationeel, omdat het reglement nog niet formeel was goedgekeurd. Dat is nu in Montreal gebeurd. De klimaatconferentie in de Canadese stad is de grootste vergadering over

het klimaat sinds Kyoto. Enkele landen, waaronder de Verenigde Staten en Australië, hebben het protocol niet ondertekend. Deze landen hebben echter wel waarnemers gestuurd naar Montreal.

Een vertegenwoordiger van de Amerikaanse regering zei dat Washington ook in de toekomst niet van plan is zich vast te leggen aan klimaatdoelstellingen. “Er zijn meer wegen om de klimaatveranderingen het hoofd te bieden”, aldus de Amerikaan Harlan Watson. Hij wees erop dat in de VS sinds 2000 de uitstoot van drijfgassen jaarlijks met 1 procent is afgenomen, terwijl de economie wel sterk is gegroeid. Volgens de Verenigde Naties was in de VS de uitstoot van drijfgassen in de periode 1990 tot 2003 nog met 13 procent gestegen.



De vele gezichten van aids: in dit hospitaal in Peru troost een sjamaan de aan aids lijdende Zuid-Afrikaanse Elsebie Dorfling (34). De Zuid-Afrikaanse regering weigert de wegens drugsmokkel veroordeelde Dorfling (die door deze ziekte aan de linkerhelft van haar lichaam is verlamd) op welke manier dan ook van dienst te zijn. Peru geeft aan niet veel meer te kunnen dan haar uit de gevangenis te ontslaan vanwege haar slechte gezondheidstoestand en een ziekenhuisbed ter beschikking te stellen.

berusten en slechts beperkt effectief zijn”, aldus de EU in haar gisteren in Londen uitgegeven verklaring. “Wij, de Europese Unie, geloven stellig dat HIV-preventie al-

leen succesvol kan zijn door alle benaderingen te gebruiken waarvan we weten dat ze effectief zijn en niet door slechts een of enkele selectieve acties te ondernemen.”

Heeft u zin om eens lekker uit eten te gaan?

Kijk dan vandaag naar onze speciale “Sizzle” op pag. 14

**ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT**

the plaza CAFE **TRISHA, VAN HARTE
GEFELICITEERD
MET JE VERJAARDAG!!!**

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

EET CAFÉ

The Paddock
A R U B A

**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**Soms wat vroeger
soms wat later,
maar na
woensdag meestal
een kater!**

Délifrance®
Boulangerie et Bistro
L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006

**Willeke,
bedankt voor
je inzet!**

MVC Eagle Beach **tulip**
Aan het mooiste strand van Aruba restaurant

*Een paar dagen lekker er tussenuit voor een redelijke prijs?
Vrienden en/of familie over? Profiteer nu van onze "laagseizoen prijzen".
2-persoonskamer per nacht va. \$ 60,00 - Excl.6% logeerbelaasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.
4-persoonskamer per nacht va. \$ 90,00- Excl.6% logeerbelaasting en \$5,00 voor ontbijt p.p.*

**Nu open
voor iedereen !!!**

Tel: (297)5870110 - Fax: (297)5870117
E-Mail: verlof@setarnet.aw - URL:
www.MVCEagleBeach.com

IMPORTED POLAR
FLAVOUR

**Lekker !!
Lekker !!**

last RENT HOUSE
aruba

**5 871 971
993 08 08**
www.renthousearuba.com

Tanki Leendert
Zeer compl., sfeerv. villa met
kantoor/app. Huis met 3 slpk.
+ airco, 2 badk., Europ. keuk.
+ berg. Alarm aanw., wasr. +
schuur. Prachtige voll. omm.
tuin met gazebo, jacuzzi,
div. terrasjes, dripsyst. en
carport. **Afl. 3.750,- p/mnd.**

THE CINEMAS

**HARRY POTTER AND
GLOBET OF FIRE**
Action/Fantasy (PG-13)
Daniel Radcliffe & Emma Watson
Daily: 5:45 - 8:40

SEPARATE LIES
Drama/Romance (R)
Tom Wilkinson & Emily Watson
Daily: 5:35

DOMINO
Action/Thriller (R)
Keira Knightley & Mickey Rourke
Daily: 5:00 - 7:25 - 9:50

CHICKEN LITTLE
Animated Cartoons (PG)
Zach Braff & Garry Marshall
Daily: 5:20 - 7:00

HABANA BLUES
Drama (R)
Alberto Yael & Roberto Sanmartin
Daily: 8:50

NIGHT WATCH
Thriller/Science-Fictions (R)
Vladimir Menshow
Konstantine Khadansky
Daily: 4:55 - 7:20 - 9:50

THE LEGEND OF ZORRO
Action/Adventure (PG)
Spanish Sub-titled
Antonio Banderas
Catherine Zeta-Jones
Daily: 5:10

SHOPGIRL
Comedy (R)
Steve Martin & Claire Danes
Daily: 7:50 - 10:00

GET RICH OR DIE TRYIN'
Drama/Musical (R)
50 Cent & Jay Brant
Daily: 4:05 - 6:45 - 9:25

DRIVE IN

FLIGHT PLAN
Drama/Thriller (PG-13)
Jodie Foster & Peter Sarsgaard
Thu at: 8:00 PM
Fri & Sat at: 8:00 & 10:30 PM
Admission Avg. 7,00 / person
Sun at: 8:00 PM
CAR CRASH Avg. 10,00 / car

COMING SOON
* Jarhead *Doom
* The greatest
game ever played

Www.thecinemas.aw

**Bleep Bleep
zonder
Bla Bla**

ITP Caribbean

Voor Web Development

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Manager
Ricky Beaujon
e-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Marjanne Havelaar (Coördinator)
Floor Huygen
Janna Koops
Mirt de Rozario
e-mail: amigoe.aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Rachella Kelly (Advertenties)
e-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

Advertentie verkoop:
Mary-Ann Oduer
e-mail: sales@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am - 4.30pm

Bank rekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank # 20.65.19.03
Banco di Caribe # 02.506-810278-01

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 822720 • Fax 820200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad

AGENDA

**KANTOORUREN
AMIGOE**

Patiestraat 13. P.O. Box 323;
open
van 08.00-16.30 uur; za. ges-
loten.

**TELEFOON: 582-4333
FAX: 582-2368**

BANKREKENINGNUMMER
02506.810278.01
Banco di Caribe
206.519.03
Caribbean Mercantile Bank

POLITIE ALARMNUMMER
100

**WACHTREGELING
DOKTOREN**

(ma. t/m za. van 18.00-07.00
uur)
donderdag 1 december:
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber
Hospitaal (tel. 587-4300) of
via Alarmcentrale (115).
San Nicolas:

via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht (tel. 584-8833) of
via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:
San Lucas N.V. Tel.
584-5119.

Pabou di brug:
Del Pueblo N.V. Tel.
582-1253 of 582-2154.

DIVERSEN

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**

Hulprijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan
men tussen 09.00-17.00 uur
bellen naar 594-9999 of
Doret Stevens (593-6870).

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van
08.30-11.30 uur -
Spinozastraat 9.

CADEAU TOPPERS VAN DE SINT

Dassen, vanaf f 39,-

zakdoeken van f 25,-

**Geschenke
Geeque**
ter waarde van f 50,-
geef je [] VRIJG [] gaven
[] [] [] [] [] [] [] [] [] []
datum 29/11/05 papaal

cadeaubon van f 50,- voor 2400 Fun Miles

manchetknopen, van f 59,-

fun miles **wulfen & wulfen**
fun within your reach! Caya G.F. (Betico) Croes 52

Key Realty
CONSTRUCTION & CONSULTANCY

info: 5920720
keyrealty@setarnet.aw

Res. San Barbola Afl. 365.000
Excl. house & tropical garden
3 BR/2B First class finishing
and interior, incl. all custom
cabinets and appliances,
dreamkitchen, carport
Ready to move in...

**Voor een nieuwe
baan die bij je
past, ga je naar:**

www.advance-hrs.com

**PROPERTY LAND
FOR SALE**

**4 lots situated in
Catiri/Tanki Leendert**
Sizes of lots:
624, 640, 692 & 780 m²
Price p/m²
AFL. 90,-
For info.: 5878988
Between 9.00 am - 5 pm

**APARTMENT
FOR RENT**

**2X One bedroom
Apartments for rent
in north area.**
Rent Afl. 750,-p/month
incl. cable & water.
One month rent deposit.
For info.: 5878988
between 9.00 am - 5 pm.

Afl. 750,-
Segundo Premio

Shop y Gana

Afl. 1500,-

Afl. 250,-
Tercer Premio

**Cu cada compra di Afl.25,-
bo ta ricibi un ticket
pa participa
y gana!!**

**Nos tin un surtido GRANDI di
coi hunga, Barbie, Auto y Boto
remote control, Buki,
V-Tech computers y HOPI MAS!!**

Sorteo ta tuma lugar 15 di Januari 2006

De Wit Books & Gifts **Hunga, Lesa
y Crece**

Van Dorp Book & Office

Liderazgo

**Pa un tempo limita, ricibi te cu 3% di descuento
ariba bo prestamo na RBTT Bank.**

Probecha awor pa drecha bo cas, compra muebles of
hasta compra un auto y ricibi 3, 2 of 1% di descuento

Aplica awe mes y paga bek den 6 of hasta 7 aña.

Pa mas informacion, yama RBTT Service Line na
588.01.01

**321 Feliz danan di
Fiesta!**

Prestamo Personal		
Suma	5 aña	6 aña
15.000	357	317
20.000	476	423
25.000	595	529
30.000	714	634
35.000	833	740

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)
Interes efectivo: 15%

RBTT Bank ta reserva su derechonan di aprobacion.
3% di descuento te cu dia 30 di November, 2% di descuento te cu dia
16 di December, y 1% di descuento te cu dia 30 di December 2005.

fun miles
fun within your reach!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO
www.rbtt.com E-mail: info@tt.rbtt.com

Italiëstraat 36, Oranjestad ■ L.G. Smith Boulevard 66, Oranjestad ■ Caya G.F. (Betico) Croes 89,
Oranjestad ■ Palm Beach 5-A, Noord ■ B v/d Veen Zeppenfeldstraat 52, San Nicolas
Tel: 523-3100 ■ Fax: 582-1756

Eis van zeven jaar tegen drugssmokkelaars

ORANJESTAD — Drie mannen, die drugs in een go-fast vanuit Venezuela naar Aruba hebben gebracht moeten, als het aan het Openbaar Ministerie ligt, voor zeven jaar de gevangenis in. Ook de twee mannen die de verdovende middelen aan land brachten, hoorden deze eis. De rechter doet op 9 december uitspraak.

Een go-fast kwam op 7 augustus vanuit Venezuela op Aruba aan. De politie was dankzij het af luisteren van telefoongesprekken op de hoogte van dit vermoedelijke drugstransport en observeerde het bootje. In hun proces-verbaal vermeldde de observanten dat ze drie personen aan boord zagen die jute zakken in zee gooiden. Vanaf de wal visten twee mannen de zakken uit het water. Ze stapten in een auto en reden weg. Toen besloot de politie om de mannen aan te houden. In de zakken zat 17 kilo cocaïne, 5 kilo heroïne en 28 kilo marihuana. De kust-

wacht hield op verzoek van de politie de opvarenden van de go-fast aan. De drie opvarenden waren 24, 33 en 42 jaar oud. Hen was een miljoen bolívar, ongeveer 700 florin, toegezegd om vanuit Venezuela naar Aruba te varen. Na hun aanhouding verklaarden ze tegenover de politie dat ze zeven illegalen in de boot hadden zitten. Van drugs wisten ze niets. De rechter vond deze verklaring heel apart. “Mensen van Warda nos Costa hebben gezien dat de go-fast aankwam. Zij zagen slechts drie personen in de boot zitten die jute zakken overboord gooiden. Er zijn foto's van de boot gemaakt. Wijs mij in dit kleine bootje eens aan waar de zeven illegalen zaten.” Een dag voor het transport had de 28-jarige D.L. een telefoontje gekregen met het verzoek om vanuit Aruba mee te werken aan de drugssmokkel. L. benaderde de 23-jarige E.B. en J.C. met de vraag om mee te doen. Geldnood was hun drijfveer. C. bleek

tijdens de behandeling van de rechtszaak geen advocaat te hebben, waarop de rechter besloot om zijn zaak aan te houden tot 16 december. Nadat L. en B. de drugs in de auto hadden gedaan, belde L. een telefoonnummer om te horen waar de verdovende middelen naar toe moesten worden gebracht. Dat bleek een huis in Pos Chiquito te zijn en C. zou daar zijn. Het Openbaar Ministerie eiste tegen zowel de mannen op de boot als tegen de verdachten aan land een gevangenisstraf van zeven jaar. De advocaten van de verdachten vonden dit een “buitensporig hoge eis”. De officier van justitie was het hier niet mee eens en gaf aan dat voor het invoeren, doorvoeren of bezitten van cocaïne bij een gewicht van tien tot veertig kilo vijf tot zeven jaar gevangenisstraf kan worden geëist. “De verdachten hebben 17 kilo cocaïne ingevoerd. De heroïne en marihuana tel ik dan niet eens mee bij het berekenen van de eis.” De rechter doet op 9 decem-

Nieuw en strenger immigratiebeleid



Minister Candelario 'Booshi' Wever wordt verantwoordelijk voor het nieuwe vreemdelingenbeleid uitgevoerd door Dimas. Minister Rudy Croes zegt geen vergunningen meer te zullen ondertekenen.

Vervolg van pagina 1

Volgens Croes is de verandering van de aanvraag en uitgifte van vergunningen nodig, gezien de grote toevloed van immigranten op Aruba.

“We hebben eerst een ander model geprobeerd in navolging van de Immigratie en Naturalisatie Dienst in Nederland, maar dit blijkt niet goed genoeg te werken. In Nederland gaat het in verhouding om veel kleinere aantallen immigranten. Hier is de immigratiedruk veel groter.” Het doel van het nieuwe beleid is zoveel mogelijk voordeel te behalen uit immigratie maar de negatieve effecten ervan te beperken. Werkgevers en werknemersorganisaties zullen betrokken worden bij

het opzetten van het nieuwe immigratiebeleid en kunnen zitting nemen in de adviescommissie die speciaal met dit doel wordt ingesteld. Kathy Ruiz-Paskel is belast met het opzetten van de nieuwe dienst. De juriste heeft jarenlange ervaring bij de directie Arbeid. Dat de afkorting Dimas ‘te veel’ betekent in het Papiament is toeval, zei minister Wever en zeker niet bedoeld als een grap.

In afwachting van het nieuwe beleid worden er de komende drie maanden geen eerste vergunningaanvragen gehonoreerd. Deze tijd wordt benut om de behoeften van de arbeidsmarkt in kaart te brengen. De vergunning ‘model C’ wordt per direct opgeheven. Deze vergunning wordt door grote bedrijven

gebruikt voor contractarbeiders. Voor deze vergunning komt een projectgebonden vergunning in de plaats die aan strengere regels is gebonden. Ook voor toeristenvisa komen strengere regels.

Deze moeten voortaan schriftelijk worden verlengd, waarbij aangetoond moet kunnen worden dat degene over voldoende middelen beschikt om langer op Aruba te kunnen blijven en een reisverzekering heeft afgesloten.

Verlengingen van vergunningen moeten voortaan minimaal drie maanden van tevoren worden aangevraagd. Gebeurt dit niet dan zal de aanvraag als een eerste aanvraag worden behandeld en zal de aanvrager buiten Aruba het antwoord

moeten afwachten. Ook voor rijksgenoten komt er nieuw beleid. Hoewel rijksgenoten volgens Wever nog altijd een voorkeursbehandeling zullen krijgen moeten zij bijvoorbeeld bij een tweede vergunning kunnen aantonen Papiament te spreken. Ook wordt er bij hen gekeken naar de arbeidsmarkt en wordt het voor chronisch zieken moeilijker gebruik te maken van de Algemene Ziektekosten Verzekering.

Wever benadrukte dat vanaf nu alle verzoeken voor verblijf ingeleverd moeten worden bij Dimas. “Dus niet bij mijn huis in Brazil, of bij Croes in Rooi Taki, zoals tot voor kort nog wel gebeurde. Het kantoor van Dimas, voorlopig bij DINA in San Nicolas, is de enige plaats.”

Patiënt bezorgt politie hartkloppingen

ORANJESTAD — Een lastige man die bij een apotheek beweerde een hartaanval te hebben gekregen, bezorgde de politie de nodige hartkloppingen.

Een patrouille werd dinsdagochtend om elf uur naar een botica in de Avenida Milio Croes (voorheen Fergusonstraat) geroepen. Aan de balie stond een agressieve klant die het de apotheker moeilijk maakte. De politie sprak de man, de 40-jarige R.M., aan. Hij vertelde dat

hij een hartaanval had gekregen. Na overleg met de politiecentrale kreeg de patrouille toestemming om de man met spoed naar het ziekenhuis te brengen.

Aangekomen bij de eerste hulp hoorde de politie van het ziekenhuispersoneel dat M. patiënt is van de psychiatrische afdeling van het ziekenhuis (PAAZ). Het PAAZ-personeel was er intussen ook en belde een arts, die M. de juiste ‘medicijnen’ gaf. Met zijn hart was in ieder geval niets aan de hand.

Inbreker steelt gouden horloge

ORANJESTAD — Een echt-paar op leeftijd heeft dinsdagochtend een inbreker uit hun huis in Cura Cabay verjaagd. Het bejaarde stel kwam met de schrik vrij, maar miste daarna wel een gouden horloge. De 80-jarige E.P. belde de politie toen haar man in de keuken de inbreker tegen het lijf was gelopen. De inbreker schrok van de confrontatie met de bewoners van het huis en duwde de echtgenoot weg. Vervolgens ging de inbreker er van door, maar hij nam wel een gouden horloge in zijn vlucht mee.

Veiligheidsmaatregelen luchtvracht aangescherpt

RANJESTAD — Alle activiteiten in het vrachtafhandelingsgebied van luchthaven Reina Beatrix worden scherper gecontroleerd. De directie van Aruba Airport Authority (AAA) laat weten dat de nieuwe veiligheidsmaatregelen vandaag in werking treden. Hiermee voldoet AAA aan de internationale normen die voor luchthavens gelden.

AAA wil de vinger aan de pols houden ten aanzien van alles wat aan luchtvracht Aruba binnenkomt en verlaat. Iedereen die toegang wil krijgen tot de *Airside Area* van het vrachtafhandelingsgebied moet vanaf 1 december meewerken aan een nieuw beveiligingsysteem. Bij de ingang van Cargo Gate staat een apparaat die identiteitsbewijzen ‘leest’. Iedereen die toegang wil krijgen, moet een geldig identiteitsbewijs kunnen laten zien. Daarna controleert een bewaker de persoonlijke eigendommen van de betreffende persoon. AAA laat weten dat mensen die hier niet aan willen meewerken, geen toegang krijgen tot het vrachtafhandelingsgebied. Voor voertuigen gelden aanvullende eisen. Alle be-



Bij de ingang van het vrachtafhandelingssterrein wordt voortaan nog strenger gecontroleerd.

stuurders moeten een geldig Apron-bewijs kunnen tonen en de auto moet verzekerd zijn. Pas als de bewaker zich ervan heeft vergewist dat alle documenten in orde zijn, mag hij de slagboom omhoog doen en het voertuig het ter-

rein binnenlaten. De veiligheidsmaatregelen gelden niet alleen voor iedereen die het terrein wil betreden. Ook mensen die weg gaan, moeten zich houden aan de instructies van de bewaking.

Staten buigen zich over Ritz Carlton

ORANJESTAD — Vandaag presenteerde de regering de finale plannen voor de bouw van het Ritz Carlton hotel aan de Staten. Regeringspartij MEP is voorstander van het project, terwijl de oppositie zich geheel of gedeeltelijk tegen de plannen heeft uitgesproken. De verwachting is dat de Staten zullen instemmen met de bouw van het vijfsterren hotel te Basiruti.

De regering staat op het standpunt dat het project, met een investering van 200 miljoen florin, een belangrijke bijdrage zal leveren aan de economie van Aruba. Aangezien het financiële beleid erop gericht is de inkomsten van het Land te verhogen, past een groot toeristisch project goed

daarin. De regering stelt dat er voldoende inspraak is geweest van alle belanghebbenden. De natuurbeschermingsorganisaties delen die mening niet, want zij zijn niet benaderd door de Amerikaanse Joe Edmisten, die de milieueffecten van het project in een rapport heeft samengebracht. Het rapport bevat pertinente onwaarheden en wordt daarom door de natuurbeschermers naar de prullenmand verwezen. Het voornaamste belang van het project is volgens de regering dat een vijfsterrenhotel rijke toeristen aantrekken, die per persoon meer geld zullen besteden dan de gemiddelde toerist nu. Het idee is dat de andere hotels hun product zullen gaan upgraden en er op die manier een verschuiving zal ontstaan naar luxere kamers. Daardoor zal op

termijn Aruba een paradijs worden waar voornamelijk de rijke tot zeer rijke mensen hun vakantie doorbrengen. Hetzelfde aantal hotelkamers zal dan veel meer inkomsten genereren. Oppositiepartij AVP volgt die redenering helemaal, maar wil weten waarom niet gekozen is voor het upgraden van een bestaand hotel. Otmar Oduber (AVP) stelt dat de belastingvoordelen die nu aan Ritz Carlton worden gegeven, in de handen van een van de bestaande hotels ook een luxe hotel hadden kunnen opleveren. Ook het feit dat er nog steeds geen hotelproject voor San Nicolas op komst is, is hem een doorn in het oog. Bezorgd is de groene partij over de gevolgen van het aantrekken van buitenlandse werknemers voor het nieuwe hotel.

Volgens Oduber zijn er nu al grote problemen met huisvesting, scholing, armoede, volksgezondheid en infrastructuur. Hij vraagt zich af of voldoende aandacht geschonken is aan het oplossen van deze problemen, die met de komst van Ritz Carlton zeker groter zullen worden.

RED-Statenlid Rudy Lampe heeft besloten voor deze vergadering op Aruba te blijven. Hij zou gisteren naar Santo Domingo reizen voor een conferentie over corruptie. Als fel tegenstander van het project wil hij echter zijn stem laten horen in de Staten. Daarnaast wil hij de Staten op de hoogte stellen van de kritiek van onder meer milieudeskundige Tamara Storm van Leeuwen-Croes op het milieu effecten rapport.

AZV eist onderzoek naar dood patiënt na maagverkleining

ORANJESTAD — Het Uitvoeringsorgaan van de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) heeft de Inspectie Volksgezondheid gevraagd om een onderzoek in te stellen naar de dood van een patiënt. De vrouw had in het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) een maagverkleinende operatie ondergaan en overleed enkele dagen later.

Ook de directie van het ziekenhuis en de voor de patiënt verantwoordelijke chirurg zijn in het verzoek om een onderzoek betrokken. De verzekeraar had geen toestemming gegeven voor de operatie.

In het HOH loopt sinds begin dit jaar een project waarbij maagverkleinende operaties worden uitgevoerd. De aan-

zet daartoe werd een jaar geleden gegeven toen chirurg Alex Ponson medische geschiedenis schreef door als eerste op Aruba een zogenaamde *gastric bypass roux ny operation* uit te voeren. Daardoor werd de maag van de 128 kilo wegende Tony Rangel verkleind tot het formaat van een kippenei. De 48-jarige Tony Rangel leed al jaren aan *morbide*

obesitas, een vorm van vetzucht. Patiënten die deze operatie ondergaan, lijden aan een zware vorm van overgewicht. Mensen met deze ernstige vorm van obesitas hebben vaak ook andere medische problemen. Zoals een te hoge bloeddruk of diabetes, met de bijbehorende hoge medische kosten als gevolg. Zo slikt Rangel medicijnen voor een bedrag van 1000 florin per maand. De AZV overweegt om de maagverkleinende operaties op te nemen in haar verstrekkingspakket. Voordat de verzekeraar hierover een besluit neemt, wilde ze eerst weten wat de effecten van

een dergelijke operatie zijn. Een effect zou kunnen zijn dat de patiënt na de operatie minder medicijnen hoeft te slikken of minder andere medische behandelingen hoeft te ondergaan. Dit zou voor de patiënt een voordeel zijn en voor AZV kostenbesparend. Het project is eerder dit jaar gestart en biedt ruimte aan maximaal twaalf patiënten. Volgend jaar wordt het project geëvalueerd. De vrouw die overleden is, zou de zevende deelnemer aan het project zijn geweest als de chirurg van AZV toestemming had gekregen om de operatie uit te voeren. “De maagverkleinende ope-

ratie valt onder bariatrische chirurgie. Dat zijn medische ingrepen om gewicht te verlagen. Chirurgen moeten een cursus hebben gevolgd en een speciale aantekening hebben om dergelijke ingrepen te mogen uitvoeren”, aldus AZV-woordvoerder Joost van de Kamp. Op woensdag 23 november kreeg AZV de aanvraag binnen voor de betreffende operatie. De chirurg die de operatie zou uitvoeren had de speciale aantekening niet. “AZV heeft de chirurg op maandag 28 november laten weten daarom geen toestemming te geven voor de operatie.” De operatie was echter al een dag

na het indienen van de aanvraag uitgevoerd. De vrouw overleed enkele dagen na de operatie.

In een persbericht laat AZV weten het overlijden van de vrouw zeer te betreuren. De verzekeraar heeft de Inspectie Volksgezondheid gevraagd om met spoed onderzoek te doen naar de omstandigheden en uit te zoeken hoe het kan dat de operatie is uitgevoerd zonder toestemming van AZV. Wordvoerder Bob Harms van het ziekenhuis bevestigde dat de operatie had plaatsgevonden en dat de vrouw is overleden. Op vragen over

de chirurg of het opereren zonder toestemming wilde Harms niet reageren omdat “dit niet het beleid van het ziekenhuis is.” In een schriftelijke verklaring werd later aangegeven dat deze zaak de volledige aandacht heeft van de ziekenhuisdirectie. “In lijn met het beleid van volledige transparantie, heeft de directie de beslissing genomen de inspectie op de hoogte te stellen van een en ander en om een volledig onderzoek uit te voeren.” Het ziekenhuis hoopt dat dit zo snel mogelijk gebeurd zal zijn, zodat iedereen dan op de hoogte gesteld kan worden van wat precies is voorgevallen.

CAMPAÑA DI TEXAS PA

Fin di Aña

San Nicolas y Cumana

Sorteo 7 di januari, 2006 na TEXAS Cumana

5 Cadeau-bon di **Afl. 1.000.00** cada uno

5 Cadeau-bon di **Afl. 500.00** cada uno

30 Cadeau-bon di **Afl. 250.00** cada uno

Cu cada compra di **Afl. 25.00** bo ta ricibi un **ticket pa** participa den nos **Campaña** cu tin como **premio:**

TEXAS
FURNITURE STORE NV
San Nicolas 584-5022 Cumana 582-1082
Dunando Miho Servicio y Calidad

ARUBA OSTRICH ADVENTURES

Zoekt voor haar **Savanna Lodge Restaurant**: leuke spontane personen voor in de bediening. Ben jij in het bezit van eigen vervoer, vlot in het Nederlands en Engels, heb jij enige ervaring in de bediening en ben jij aan een nieuwe uitdaging toe???

Dan hebben wij voor jou een leuke baan, part-time of full-time.

Voor info bel 594-0150 of mail naar info@arubaostrichfarm.com

Maandag 28 November

Herdacht

Dai Eduardo dat hij vijfenzestig (65) jaar

geleden in het Huwelijksbootje stapte met **Bernadeta Figaroa.**

Ze krijgen de gelukswensen van hun kinderen, diens echtgenoten en de kleinkinderen.

Doorenbos Management Aruba



BO BRUG ENTRE HULANDA Y ARUBA

Zoekt u een

VERPLEEGKUNDIGE?

Wij hebben de juiste kandidaat voor u! Van Arubaanse of Nederlandse origine
NO CURE NO PAY

Doorenbos Management Aruba
Huub en Jacqueline Doorenbos
www.doorenbos.org, email info@doorenbos.org,
Cell.ARUBA 00297 7325873 Tel. NL 0031 135070588

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 29 november 2005 tot ontbinding van de vennootschap:

KANAALSTAETE A.V.V. (i.l.)

DE VEREFFENAAR

AMACO (ARUBA) N.V.

Victor Hugostraat 10
Oranjestad

Organo Ehecutivo AZV ta informa na publico en general:

Pa motibo di nos celebracion di Sinterklaas riba diabierna 2 di december; nos oficina lo ta habri otro horario:

Oficina na Frankrijkstraat 7 (Eagle):
7.30 - 15.00r

Oficina na Pastoor Hendrikstraat 10 (San Nicolas): 8.00 -14.30r

Danki pa boso comprension!



VO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Haystack Residence

Veiligste, mooiste en exclusiefste Villa Park

TE HUUR

Per Week, Per Maand en Per Jaar

APPARTEMENTEN en VILLAS

Tel: 585-0550 www.arubahaystack.com



Smit & Dorlas
Caribbean

Leuk u gezien te hebben in de **COFFEE HOUSE**



Hoe vond u de **Mocca Frappuccino!** komt u er morgen weer voor terug? Waw! Vraag dan eens naar onze **Iced Cappuccino of Frappiatto**

Adres: De La Sallestraat 30 Tel 5884 888

Open:
9- 6 p.m.

Sinterklaas Special

Shopping Night cu GAITA

- Teleshop San Nicolas cu Gaita Espectacular
- Teleshop Santa Cruz cu Gaita Katatumba

Diabierna 2 di December
habri te cu 8'or di anochi**

Participa na e Feria di Pasco y gana premio al instante*

Cu cada compra di Awg. 50,- ricibi **2 tickets** pa participa pa e premionan **grandi** di fin di aña.

Gana entre otro:

- Viahe pa Alaska
- Viahe pa Rio de Janeiro
- Viahe pa Europa
- Supermarket Christmas Shopping
- Weekendstay
- Y Hooopppppiiiiiiiiiii mas.

* Campaña di Feria di Pasco ta valido cu compra di un celular postpaid y prepaid y/of ora di sera abonement di DSL.

** Shopping Night na Teleshop San Nicolas y Teleshop Santa Cruz
2 tickets extra ta valido te cu dia 5 december 2005



SETAR

Huiswerk-begeleiding

ORANJESTAD — Het bestuur van buurtcentrum Playa Pabao laat weten dat er nog plaatsen beschikbaar zijn in het programma naschoolse opvang. Het gaat om huiswerkbegeleiding, voor leerlingen van basisscholen. De bijeenkomsten zijn drie keer per week op maandag, dinsdag en woensdag van drie uur tot half vijf. De begeleiding wordt verzorgd door bevoegde leerkrachten. Het programma draait al drie jaar met succes. Na het verschijnen van het eerste schoolrapport van de buurtkinderen, kwamen er zoveel verzoeken om hulp binnen, dat besloten is een nieuwe studiegroep te vormen. Daarin zijn nog enkele plaatsen vrij. De coördinator van het programma is te bereiken via telefoon 563-6191 en 562-8757.

Baskische film in Access

ORANJESTAD — In Access Art draait vanavond de Spaanse film Vacas (koeien) van regisseur Julio Medem. De film uit 1992 handelt over een generaties lang durend conflict tussen twee Baskische families. Medem gebruikt dezelfde acteurs voor rollen in verschillende generaties. Het resultaat is een intelligent in elkaar gezet, visueel opwindend schouwspel, rijk aan symbolisme op het gebied van de liefde, plicht en nationalisme. De film begint om acht uur. Van de bezoekers wordt een vrijwillige bijdrage gevraagd voor het instandhouden van de filmavonden.

Kerst voor kinderen

ORANJESTAD — In de kinderdiensten van de marinerskazerne wordt in deze adventstijd het kerstspel voorbereid. Ook dit jaar weer zullen kinderen een rol spelen tijdens de grote kerstnachtviering op 24 december. Het kerstspel 'Feest voor de wereld' wordt op dit moment voorbereid. Daarnaast wordt het speciale kinderkerstfeest voorbereid. Dat gebeurt tijdens de kinderdiensten die gelijktijdig worden gehouden met de kapeldiensten die ook in de adventstijd elke zondag worden gehouden. Ook deze zondag, 4 december begint de dienst weer om half tien 's morgens. Het thema van deze zondag is: 'Niet bang zijn'. Voorganger is vlootpredikant Jan Peter van Bruggen. Iedereen is van harte welkom. Omdat de dienst op militair terrein plaatsvindt, is het dragen van een geldig identiteitsbewijs verplicht.

Bijeenkomst over gids vakantie-appartementen

ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority is bezig met het samenstellen van een nieuwe gids met vakantie appartementen. Alle eigenaren van appartementen, die deze aan toeristen willen verhuren, worden uitgenodigd voor een vergadering, vrijdagmorgen om tien uur, in het ATA hoofdkantoor te Eagle 10, achter het Fatum gebouw.

De gids zal worden gebruikt op alle ATA-kantoren en vertegenwoordigingen in het buitenland en verder bij reisbureaus en touroperators. Op de vergadering zal een voorbeeld worden getoond van hoe de gids er uit gaat zien. Alleen losstaande appartementen komen voor opname in de gids in aanmerking. Ze mogen geen deel van een woning of ander gebouw vormen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel/(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
http://www.favi.org

International School feestelijk geopend



Leerlingen, waarvan vele uitgedost in folkloristische kledij, wachten op hun beurt voor een optreden tijdens een speciaal programma ter gelegenheid van de opening van hun nieuwe schoolgebouw.

ORANJESTAD — De International School of Aruba vierde de opening van haar nieuwe gebouw in Wayaca afgelopen dinsdag met een feestje voor leerlingen, ouders en genodigden.

De school was tot vorig schooljaar gevestigd in Seroe Colorado, nabij de olieraffinaderij. De leerlingen gaan vanaf het begin van

dit schooljaar naar school in het nieuwe gebouw. Zo hebben zij met eigen ogen kunnen zien hoe de laatste hand werd gelegd aan de gebouwen, de speelplaats en de rest van het terrein, iets wat volgens de school een leerzame ervaring voor hen is geweest. Vorig jaar september werd de eerste steen gelegd van de school. Dit viel samen met de viering van 75 jaar Engelstalig onderwijs

op Aruba. De nieuwe locatie heeft veel voordelen. Zo is de reisafstand voor de meeste leerlingen een stuk korter geworden. Ook heeft de school het gevoel dichterbij culturele activiteiten te zitten en makkelijker contact te kunnen leggen met andere scholen in de buurt.

De nieuwe locatie van de school heeft ook tot een grotere interesse in de school

geleid, zoveel zelfs dat voor sommige klassen wachtlijsten lijken te ontstaan.

De school werd officieel geopend in aanwezigheid van gouverneur Fredis Refunjol, minister-president Nelson Oduber en minister Marisol Tromp. Door leerlingen werden toneelstukjes opgevoerd en iedereen had de gelegenheid rond te kijken in de gloednieuwe school.

Dertien medailles voor Stingrays



ORANJESTAD — Het team van zwemploeg de Stingrays kwam breed lachend door de douane op vliegveld Reina Beatrix. De twaalf zwemmers kwamen met dertien medailles terug uit de Dominicaanse Republiek. De Stingrays deden mee aan de 23ste Invitational Internacional. Aan deze wedstrijden deden zestien teams mee uit Venezuela, de Dominicaanse Republiek en de Nederlandse Antillen. De Stingrays behaalden drie gouden plakken, zeven zilveren en drie bronzen medailles. Ook werden elf nieuwe Arubaanse records gezwommen. Veel lof was er voor Valerie Eman, zij eindigde op de tweede plaats in de High Point Trophy. Ook won zij een gouden plak op de 100 meter vrije slag bij de dames tussen 18 en 24 jaar. Daarnaast won zij drie zilveren medailles en twee bronzen medailles op andere onderdelen. Micky van der Vaart won goud op de 400 meter vrije slag bij de jongens tussen 15 en 17 jaar. Adrienne Fraser behaalde goud op de 100 meter schoolslag en drie zilveren medailles op andere onderdelen.

Initiatief politieagenten schoonmaak illegale dump

ORANJESTAD — Op initiatief van politieagenten Rose-Ann Roga, Jennifer Sneek en Mitch Winklaar wordt vrijdagmorgen een stuk terrein schoongemaakt, dat in de afgelopen tijd is gebruikt als illegale vuilstortplaats. Het drietal heeft voor hun actie de hulp ingeroepen van Serlimar en Setar, maar iedereen is welkom om aan dit project mee te doen, onder het motto 'vele handen maken licht werk'.

Serlimar helpt bij het transport van het vuil en Setar voorziet alle vrijwilligers van een t-shirt. Eigenaren van pick-ups, die kunnen meehelpen bij het afvoeren van de vuilnis, zijn eveneens van harte welkom. Het bedoelde terrein ligt naast Matadera

19F, achter de grote dam van Tanki Leendert. Het werk begint om negen uur 's morgens.

Het project van de drie politiemensen vloeit voort uit hun voortgezette studie, die een aantal vakken omvat, waaronder milieu. Overal ter wereld, Aruba vormt daarop geen uitzondering, wordt het milieu op verschillende manieren bedreigd. Het illegaal storten van afval behoort daar ook toe. Bescherming van het leefmilieu is een taak van zowel de politie als van de bevolking.

Dit schoonmaakproject is een mooi voorbeeld van samenwerking tussen politie en burgerij en helpt de drie politieagenten om met een mooi cijfer dit studieonderdeel te kunnen afronden.

Leerling schenkt eigen gedichtenbundel

ORANJESTAD — 'Beyond Insanity' is een gedichtenbundel van Rosabelle Illes (tweede van rechts). Zij is leerling van Colegio Arubano en zit in de examenklas V6. Illes overhandigde rector Hector Kolvin (derde van rechts) en drie correctoren vijftien exemplaren van haar boek, die zijn geïllu-

streerd door Nigel Matthew. De boeken worden aan de schoolbibliotheek gegeven, zodat de andere leerlingen van de school de gedichtenbundel kunnen lezen. Rector Kolvin complimenteerde zijn leerling met haar schrijftalent en sprak de wens uit dat andere leerlingen haar voorbeeld zullen volgen.

Now open every day!



Donkey Sanctuary Aruba

Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.

For more information:

www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

Stop Aids, vervul de belofte'

ORANJESTAD — Vandaag wordt op vele plaatsten in de wereld aandacht besteed aan de mensen die besmet zijn met het HIV-virus. Deze Wereld Aidsdag heeft als thema: 'Stop Aids, vervul de belofte'. Dit thema refereert aan de belofte van de Verenigde Naties in 2001 om de aids-epidemie een halt toe te roepen. Op Aruba wordt vanavond de World Aids Day Walk gehouden. Die begint om half zeven bij de The-resitakerk en eindigt bij de YMCA in San Nicolas.

Een aantal regeringen heeft inmiddels uitvoering gegeven aan het gedetailleerde plan om de verdere verspreiding van aids tegen te gaan en te zorgen voor behandeling, zorg en respect voor de mensen die leven met HIV of aids. Regeringen, instituten, vakbonden, zakenlieden, gelovigen, de media, burgers en mensen die leven met HIV of aids hebben elk een bijdrage te leveren bij het uitvoeren van dit plan. Desondanks gaat de verspreiding van

aids sneller dan ooit. Ongeveer 95 procent van de dragers van het virus woont in een ontwikkelingsland. Op de kleine eilanden in het Caribische gebied stijgt het aantal besmettingen schrikbarend. Bijna een half miljoen mensen draagt het HIV-virus bij zich.

Het thema van vandaag roept iedereen op te helpen de belofte te vervullen. Die houdt in: "Ik beloof dat ik een positieve rol zal spelen om bekendheid te geven en te werken aan de bestrijding van de aids-epidemie. Prioriteit is het stoppen van de epidemie. Ik beloof dat ik zal bijdragen aan de verspreiding van het bewustzijn dat stigmatiseren en discrimineren van mensen die besmet zijn moet stoppen. Ik beloof om mijzelf en mijn familie te beschermen tegen het risico van besmetting met HIV. Ik zal anderen proberen te overtuigen hetzelfde te doen, met name door het praten met jongeren. Ik beloof degenen die leven met aids of HIV te helpen."

WEEKEND AGENDA

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden opgegeven per fax 582 2368 of e-mail amigoe@aruba.setarnet.aw.

VRIDAG 02 DECEMBER

Access Art Gallery, Oranjestad
Expositie, werken van Stan Kuiperi
Between Heaven & Earth
Guardians of the Landscape
ma-zat 10:00 – 20:00 uur

Schoonmaakactie bij Dam Matadera
achter Tanki Leendert
09:00 uur

ZATERDAG 03 DECEMBER

Surfside Marina
Workshop seksuele vorming
09:00 – 13:00 uur

Sportcentrum G. Trinidad, zaal 39
Lezing Academia Olimpico Arubano
10:00 uur

Bezoek Sinterklaas
Certified Megamall
10:00 – 14:00 uur
Caya Betico Croes
15:00 uur
Arcades Playgrounds
16:00 uur

ZONDAG 04 DECEMBER

Brisas del Mar restaurant, Savaneta
start All Star Triatlon
07:00 uur

Manchebo Beach Resort
Donny Lacle koffieconcert met
Kristel Ho-Kan-You, Hennie Lejuez &
Grupo Sintimento, Roy Sneek c.s.
11:00 uur

Marriott hotel, ballroom
Concert Delta Quintet
salonmuziek
11:00 uur

All Star Triatlon

ORANJESTAD — De Aruba Triathlon Association organiseert aanstaande zondag haar laatste grote evenement van dit kalenderjaar. Ter hoogte van restaurant Brisas del Mar te Savaneta start om zeven uur 's morgens de All Star Triatlon. Er wordt gezwommen, gefietst en hardgelopen. Voor de diverse leeftijds categorieën gelden verschillende afstanden. Meedoen kost

tien florin per persoon. Voor estafetteteams geldt een inschrijfgeld van vijftien florin. Er kan worden ingeschreven vanaf een half uur voor de start. Voor de drie snelsten in elke categorie staan bij de finish bekken te wachten. Voor de estafette deelnemers zijn dat medailles. Deelnemers wordt verzocht op tijd voor de inschrijving aanwezig te zijn.

Salonmuziek op Aruba

ORANJESTAD — Salonmuziek ensemble Delta Quintet uit Nederland doet tijdens een tien-daagse tournee ook Aruba aan.

Het ensemble geeft zondagmorgen een optreden in het Marriott hotel. Dit concert wordt georganiseerd door de Arubaanse Kunstkring. Het Delta Quintet heeft zich gespecialiseerd in sfeervolle muziek uit de jaren dertig en veertig uit de twintigste eeuw: warme zigeunerklanken, stijlvolle

Weense salonmuziek, swingende oude jazz en licht klassiek. Het ensemble bestaat uit een strikkwartet met piano, en is al enkele jaren te horen op het gerenommeerde klassieke muziekfestival "Dag van de Romantische Muziek" in Rotterdam. Het concert in het Marriott hotel begint om elf uur 's morgens. Kaarten voor dit concert kosten 35 florin, voor leden van de Kunstkring 30 florin. In de dagen daarna speelt het ensemble in diverse hotels en restaurants.

Tien jaar voor poging doodslag in gevangenis

WILLEMSTAD — De gedetineerde Thurston S. (28) heeft tien jaar gekregen voor het neerschieten van medege-detineerde Lucien A. (33). Dat gebeurde in februari van dit jaar in Blok 6 van de gevangenis. A. raakte daarbij zwaargewond.

S. is sinds 1993 al verschillende malen veroordeeld voor gewapende overvallen. Hij zit nu een straf uit van negen jaar. Vorig jaar kwam hij in aanmerking voor Vervroegde Invrijheidsstelling, maar dat werd ingetrokken, toen bij celvisitaties een aanstekerpistool in zijn bezit werd

aangetroffen. Derechter verwierp het argument dat S. uit noodweer had gehandeld. “Vuurwapenbezit is een van de ergste misdrijven en in de gevangenis vormt het een aanhoudende bron van zorg. Dreigementen en schietpartijen lijken aan de orde van de dag en zorgen voor een groot gevoel van onveiligheid onder bewakers én gedetineerden”, hield de rechter S. voor. Na het aanhoren van het vonnis vroeg S. ‘of hij nu al in beroep kon gaan?’. Afgemeten reageerde de rechter: “Dat moet u straks maar regelen, ayó.” Wegens het voorhanden hebben van een vuurwapen

in de gevangenis werd een andere gedetineerde, Jason M. (22), veroordeeld tot tien maanden. Op 18 februari, toen de gedetineerde Sherelton Constanica werd doodgeschoten, pakte hij het bebloede vuurwapen van het slachtoffer weg en gooide het op het dak van een belendend celblok. Hij wilde zo het wapen onttrekken aan het zicht van de bewakers. Voor de moord op Constanica was M. eerder vrijgesproken, evenals medege-detineerde Anthony P. Jason M. zit momenteel een langere straf uit wegens drugsdelicten. De moord op Constanica blijft vooraanloog onopgelost.

Caldera en Bouwland hoog op FOL-lijst

WILLEMSTAD — De gedeputeerden Gelmar Caldera (Overheids-nv's) en Bouwland (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling) hebben een zeer hoge positie gekregen op de verkiezingslijst van de FOL. Zij nemen respectievelijk de vierde en vijfde plaats in. Hun hoge positie is opmerkelijk te noemen, vooral gezien het feit dat collega-FOL-gedeputeerde Renfred Rojer (Financiën) op de 19e plaats staat, terwijl Sedney Ignacio (Algemene Zaken) helemaal niet op de lijst voorkomt.

De lijst van de oranje partij wordt zoals eerder door de Amigoe gemeld aangevoerd door FOL-leider Anthony Goddett, gevolgd door Statenlid Maurice Adriaens op twee en voormalig premier Mirna Louisa-Goddett op drie. Na Goddett en Adriaens is Jose Middelhof op de zesde plaats het eerste Statenlid dat op de lijst voor de landsverkiezingen staat. Daarna komen collega-Statenleden Richenel Look en Johnny Louisa, echtgenoot van Louisa-Goddett, op de plaatsen zeven en acht. De negende plaats is bestemd voor het nieuwe FOL-lid Leonard Coffi. Hij kwam als PAR-lid in de Staten terecht, maar brak eerder dit jaar met

die partij. Sindsdien functioneert hij als onafhankelijk Statenlid. Sinds kort heeft hij zich aangesloten bij de FOL en prijkt hij ook op de verkiezingslijst van de oranje partij. Bij de vorige Statenverkiezingen stond Coffi op de vijfde plaats, terwijl hij bij de laatste eilandsraadsverkiezingen als lijstduwer de PAR-lijst afsloot op de 29e plaats. In een reactie stelde Coffi niet teleurgesteld te zijn met zijn negende plaats op de FOL-lijst. “Het nummer is volgens mij niet belangrijk. Ik heb vrede met deze plek. Het gaat mij erom dat ik als FOL-lid mijn bijdrage kan leveren aan het welzijn van deze gemeenschap. Daar gaat het mij

om.” Amador Nita jr, zoon van wijlen partij-oprichter Amador Nita, volgt Coffi op de tiende plaats van de FOL-lijst. Andere prominente namen op de FOL-lijst zijn voormalig journalist Edison Maduro op de dertiende plaats, inmiddels geroyeerd PNP-lid Meindert ‘Menki’ Rojer (15), eilandsraadslid Juniël Carolina (16) en partijsecretaris Amerigo Thodé (17). Als lijstduwer heeft de FOL deze keer voormalig gedeputeerde Jacintha Constanica naar voren geschoven. Constanica moest in mei 2004 als gedeputeerde aftreden toen haar positie onhoudbaar was geworden nadat bekend was geworden dat zij gelogen had over de ware toedracht van een auto-ongeluk, waarbij haar dienstauto betrokken was. Opvallende afwezigingen op de FOL-lijst zijn naast Ignacio, Rignald Lak die zich van de FOL heeft afgescheiden en een eigen partij heeft opgericht en Marisel Sakoe-toe, die nu op de MAN-lijst staat.

11.000 Handtekeningen en petitie tegen Aqualectra

WILLEMSTAD — In de voortdurende strijd om goedkopere stroom verzamelde ijs- en sapfabrikant Lovers naar eigen zeggen ruim 11.000 handtekeningen. De bijgaande petitie werd gisteren door Lovers en enige tientallen sympathisanten aan het Bestuurscollege overhandigd. Lovers en een vijftal andere organisaties eisen interventie van de overheid bij het nutsbedrijf om uiteindelijk redelijker tarieven te krijgen.

Gedeputeerde Gelmar Caldera (Overheids-nv, FOL) weet niet zo goed wat hij aan moet met de petitie. “Het ligt moeilijk. We doen al alles om de prijzen niet te laten stijgen”, verwijst de bestuurder naar het energiefonds in wording. Wel houdt Caldera nadrukkelijk de mogelijkheid tot interventie bij Aqualectra open. Dit was een optie die volgt op het recent uitgevoerde onderzoek van de Dienst Economische Zaken naar de tariefstructuur van stroom en water. Bij interventie zou onder meer nader worden bekeken hoe de hoge rentelasten omlaag kunnen met een eventuele verlaging van de tarieven tot gevolg.

Hustisia Kòrsou, Movementu Kara Nobo, Movementu Sakado, Partido Independensha en Pueblo Soberano steunen de kritische petitie die eindigt met twee opvallende eisen. De eerste is dat Lovers en Hustisia Kòrsou schriftelijk aangewezen worden als vertegenwoordiger van energieverbruikers in de strijd om tariefverlaging. Als tweede willen de twee een commissie instellen die een bedrijf zou moeten aanwijzen om te interveniëren bij Aqualectra. De kritiek op nutsbedrijf Aqualectra omvat inmiddels alle geleidingen van het bedrijf. Het wordt door Plataforma Hustisia Kòrsou onbegrijpelijk gevonden dat de vijf directeuren in vier jaar tijd 36 miljoen gulden uitbetaald hebben gekregen en de stijging van de brandstofprijzen over de afgelopen vijf jaar 137 miljoen gulden bedroeg, terwijl Aqualectra in die periode haar tarieven met in to-



Symphisanten van de Lovers-petitie – waaronder veel personeel – voor het Bestuurskantoor.

taal 410 miljoen gulden verhoogde. Ook worden vraagtekens gezet bij het feit dat het nutsbedrijf dat zelf water moet produceren 48 procent van het drinkwater koopt bij Aqua Design en bovendien gebruik gaat maken van een tussen-nv om water en elektrika aan het Hyatt Hotel te verkopen. Pueblo Soberano, Movemientu Sakadó, Movemientu Kara Nobo en Partido Independensha, verenigd in Plataforma Hustisia Kòrsou, hebben vorige week een open brief met 22 vragen aan Aqualectra uitgebracht. Reden is het uitblijven van een reactie op de kritische vragen. Als het nutsbedrijf niet met een antwoord komt, bewijst de directie hiermee dat zij naar huis moet, vindt Helmin Wiels van Pueblo Soberano. Deze brief is in augustus opgesteld. Tot nu toe kreeg het platform niet eens een bevestiging van ontvangst. Het platform gaat uit van de gecontroleerde cijfers van Aqualectra en stelt aan de hand hiervan een aantal kri-

tische vragen. Zo wil het platform ook weten waarom de algemene kosten van Aqualectra met 55 miljoen gulden gestegen zijn in de periode 2000 tot 2004, en waarom er tussen 1999 en 2004 44,4 miljoen gulden betaald is aan consultants. Vergeleken met Aruba wordt lokaal twee keer zoveel in rekening gebracht voor water en drie keer zoveel voor elektriciteit. Hustisia Kòrsou wil weten waaraan dit ligt. Ook het feit dat de BOO-energiecentrale geen tariefverlaging heeft gebracht en er sinds de voltooiing van het BOO-project ‘lukaarak’ tariefverhogingen zijn doorgevoerd, wordt aan de kaak gesteld. De directie van Aqualectra gaat volgens het platform evenmin logisch te werk. In reclamecampagnes wordt opgeroepen tot zuinig energieverbruik terwijl de directie weet dat dit minder inkomsten voor Aqualectra betekent met als gevolg nieuwe tariefverhogingen. Door 410 miljoen gulden extra te vragen van de con-

sument vanwege gestegen brandstofprijzen terwijl deze 137 miljoen bedroegen, heeft Aqualectra 237 miljoen te veel ontvangen, stelt het platform, dat wil weten waarom dit bedrag niet aangewend is om het bedrijf te saneren. Daarentegen is er 330 miljoen geleend door Aqualectra. Waar is dit naartoe gegaan, vraagt Hustisia Kòrsou.

Ongeveer 600 huishoudens op het eiland zijn afgesloten van de watervoorziening wegens betalingsachterstand. Van de 9 miljoen die de directie per jaar kost, kan best een bedrag van 540.000 gulden af, waardoor voor deze huishoudens ten minste vijf kubieke meter water per maand betaald kan worden. Hustisia Kòrsou wil ook weten of er familieleden van de directie of het bestuur eigenaar of aandeelhouder zijn van bedrijven die producten of diensten aan Aqualectra leveren. Indien Aqualectra niet antwoordt volgen scherpere acties, belooft Wiels.

Indel
ORIONWEG 30, ZEELANDIA
NEW TEL.: 462-1000

avilahotel
THURSDAY
HAPPY HOUR
BLUES
For the coolest Happy hour!
Come for our incredible jazzy hour and stay to dine. With **Hershell & Friends** live from 7 till 10 pm and two happy hours from 6 till 7 pm and 10 till 11 pm
FREE SNACKS
Avila Hotel - Penstraat 130
Tel. 461-4377 - www.avilahotel.com

DIEREN BESCHERMING
CURACAO
Gaaf u op vakantie?
Zorg dat uw huisdier goed verzorgd achterblijft

Begroting maandag in Eilandsraad

WILLEMSTAD — De Eilandsraad staat naar verwachting volgende week maandag in een openbare vergadering stil bij de begroting van het eilandgebied Curaçao voor het jaar 2006. Dat bevestigt Elfrid Capella (FOL), voorzitter van de Centrale Commissie van de Eilandsraad.

Wil de begrotingsbehandeling maandag van start gaan, dan dient het verslag van de begrotingsdebatten in de Centrale Commissie nog deze week te worden goedgekeurd. Capella gaat ervan uit dat dit ook gebeurt, waar-

schijnlijk morgen al. De eilandsbegroting is met een tekort van 98,3 miljoen gulden ingediend. Bij de indiening heeft het BC al aangegeven dat dit tekort ‘onaanvaardbaar’ hoog en onfinancierbaar’ is. Ook de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) heeft inmiddels aangegeven dat dit tekort niet op de lokale kapitaalmarkt gefinancierd kan worden. Het eilandgebied streeft ernaar om door middel van talrijke exercities dit tekort naar financierbare proporties terug te brengen. Het BC heeft een ‘streeftekort’ van rond de 60 miljoen gulden. Een bedrag

dat volgens de BNA wel financierbaar is. Capella gaat ervan uit dat het BC tijdens de raadsvergadering een nota van wijziging of supplettoire begroting zal indienen. Middels deze wijziging moet het tekort tot financierbare proporties worden teruggebracht. Volgens Capella is vrijwel alles klaar voor de openbare begrotingsbehandeling. “Bijna 99 procent van de vragen van de raadsleden zijn beantwoord, terwijl alle jaarrekeningen van overheidsbedrijven al bij de raadsleden zijn. Dit is het verleden wel eens anders geweest.”

APNA restaureert nieuw onderkomen NAAM

WILLEMSTAD — Het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (APNA) financiert de restauratie van het nieuwe onderkomen van het Nationaal Archeologisch Antropologisch Museum (NAAM).

Het museum trekt in het gebouw aan het Johan van Wal-

beekplein waar voorheen de openbare bibliotheek gevestigd was. Na de restauratie verhuurt APNA een deel van het gebouw aan NAAM. Voor de rest van het pand, dat op de monumentenlijst staat, worden commerciële instellingen als huurders gezocht. De aanbesteding voor de restauratie is nu in gang gezet. APNA gaat ervan uit

dat de aannemer ongeveer een jaar bezig is en dat de restauratie minder dan 2 miljoen gulden gaat kosten.

Het gedeelte van het pand dat door NAAM in gebruik wordt genomen bestaat in ieder geval uit een depot, ruimtes voor de digitalisering van collecties, een bibliotheek en een expositieruimte.

Dit jaar doet de Kerstman inkopen bij

stand **24 & 25**

van de Christmas Showcase 2005

- ★ Haal uw RBTT VISA Gift Card voor de speciale aankoop prijs van **US\$ 5,-**
- ★ **50% korting** op de aankoop prijs met uw Val-U-Pac coupon (geldig t/m 31 december 2005)
- ★ Betaling met **Fun Miles** mogelijk
- ★ Kans op het winnen van een RBTT VISA Gift Card met een waarde van **US\$ 250,-** (op vrijdag, zaterdag & zondag)

Bezoek onze stand met nr. **24 & 25** tijdens de Christmas Showcase in het WTC!

Voor meer informatie bel **763 8438**

RBTT VISA Gift Card...
Ongevoelbaar & Universeel

Donderdag, 1 december: 20.00 - 23.00 uur
Vrijdag, 2 december: 18.00 - 24.00 uur
Zaterdag, 3 december: 18.00 - 24.00 uur
Zondag, 4 december: 11.00 - 23.00 uur

RBTT BANK
UW WEG NAAR DE TOEKOMST

vandorp-Eddine PROMENADE



Nieuwe collectie: Computertafels en Bureaustoelen



Openingstijden: Maandag-Vrijdag 8:30 - 12:30 / 2:30 - 6:30
Open Non-Stop on Saturday
Tel 737-0545 / info@vandorp-eddine.com

Miscommunicatie oorzaak ruzie Ys en Pechtold

WILLEMSTAD — Totale miscommunicatie veroorzaakt door het onzorgvuldig lezen van een krantenartikel, heeft gezorgd voor de zoveelste botsing tussen minister Alexander Pechtold (Koninkrijksrelaties, D66) en premier Etienne Ys (PAR). Dit keer over de financiering van de sociale vormingsplicht in de Antillen. Ys is teleurgesteld dat Pechtold voor hij zijn uitspraken in de Kamer deed niet eerst contact met hem heeft opgenomen. Pechtold liet de Tweede Kamer gisteren weten nog gisteren met Ys te zullen bellen, maar Ys wacht daar nog steeds op. "Ik ga nu hem bellen en hem bovendien een brief sturen."

Pechtold reageerde zoals de *Amigoe* gisteren al berichtte geërgerd over vermeende uitlatingen van Ys in de *Telegraaf* dat Nederland de sociale vormingsplicht voor probleemjongeren in de Antillen volledig zou moeten gaan betalen.

Ys, vanmorgen: "Ik heb nooit gezegd dat *alle* kosten door Nederland betaald moeten

worden en dat staat ook niet in De Telegraaf." Pechtold, die de Kamerleden uitlegde dat de pilot die op het ogenblik op Curaçao wordt uitgevoerd voor 85 procent door Nederland wordt betaald en dat hij heeft aangeboden 80 procent voor het eerste jaar te betalen, toonde zich verbaasd dat Ys in totaal 94 miljoen gulden als ze-

kerheid wilde hebben voor de komende jaren. "Dat kan en wil ik niet bieden. De Antilliaanse regering dient nu met concrete voorstellen te komen voor de komende jaren. Ik wil weten hoe men die trajecten voor die doelgroep van 3000 tot 4000 jongeren gaat vormgeven. Dan verwacht ik niet bij terugkomst in de krant te lezen dat Nederland financieel dan maar voor de hele vormingsplicht moet opdraaien."

Deze woorden zijn bij Ys in het verkeerde keelgat geschoten. "Nogmaals: dat heb ik niet gezegd en dat staat ook niet in het artikel. En de voorstellen liggen allang bij hem en bij Usona ter financiering. Hoe kan hij weten dat het over 94 miljoen in vijfjaar gaat als hij die voorstellen

niet heeft?" Bovendien, zo zegt Ys, heeft hij vorige week Pechtold proberen uit te leggen dat omdat het aantal te vormen jongeren de komende jaren steeds groter wordt (en dus duurder), het project moet worden getrokken door professionals om het te laten slagen. "Die mensen kun je niet voor één jaar aantrekken met de onzekerheid of het volgende jaar doorgaat. Om het project te laten slagen is het nodig dat we massaal gaan vormen." Daarom wil Ys de commitment van Nederland voor medefinanciering gedurende de gehele looptijd. Pechtold wil de Nederlandse bijdrage zodra de sociale vorming echt van start gaat, echter laten aflopen van 80 naar 70 procent en zo verder. Ys: "Maar én het volume vergro-

ten (lees: meer mankracht aantrekken om de jongeren te vormen en meer stageplaatsen vinden, red.) én het percentage dat wij moeten bijdragen vergroten, dat gaat niet. We hebben nu al een onfinancierbare begroting. Pas als er ruimte op de begroting komt, kunnen we denken aan het verhogen van onze financiële bijdrage. Het is nog steeds de bedoeling dat de sociale vormingsplicht in 2006 met een groter aantal jongeren dan de pilot van start gaat."

De woorden van Ys zijn, zo blijkt uit het (woordelijke) stenografische verslag van de Kamervergadering van gisteren, nogal uit hun verband getrokken. Van de berichtgeving in de Telegraaf, dat de sociale vormingsplicht alleen

een kans van slagen heeft als Nederland bijna alle kosten op zich neemt ("Premier Ys doet een dringend beroep op Nederland. De pilot die nu afloopt, wordt voor 85 procent betaald door Nederland, maar Nederland spreekt inmiddels over afbouw van de steun. Volgens Ys zou dat rampzalig zijn voor het project", schreef de krant) maakte het LPF-Kamerlid Gerard van As tijdens het vragenuurtje in de Twee Kamer gisteren: "Premier Ys stelt dat het project dat nu loopt gestopt moet worden als Nederland niet langer bereid is geld te geven. Komt de minister over de brug door deze chantagetechniek van premier Ys?"

Pechtold zei daarop: "Ik snap het punt van de heer Van As

wel een beetje, want het is mij eerder overkomen: ik heb mijn hielen nog niet gelicht en dan lees ik vanochtend met stomme verbazing de krant met uitspraken van premier Ys."

In de Tweede Kamer vervolgde Pechtold verder: "Waarom ben ik zo teleurgesteld? Een dossier zoals dat van Antilliaanse jongeren is natuurlijk van groot belang, maar het mag niet het veel belangrijker traject van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) in de weg staan. Dat gevoel krijg ik wel, nu de premier zo kort na elkaar het een met het ander verbindt." In het bewuste artikel wordt echter met geen woord gerept over de RTC. Ys vraagt zich dan ook af waar Pechtold dat vandaan haalt.

Presentatie Rosaria voor Staten Aruba

WILLEMSTAD — Minister Alex Rosaria (Economische- en Arbeidszaken, PNP) houdt vandaag een presentatie over vrijhandel tussen de Antillen en Aruba in het Arubaanse parlement.

De minister is uitgenodigd door de Arubaanse parlementariërs. Op dit moment wordt er op ambtenarenniveau gesproken over een vrijhandelsverdrag tussen beide landen. Volgens Rosaria is het de bedoeling dat op korte termijn de onderhandelingen worden afgerond, zodat er een legale regeling komt waardoor Antilliaanse producten de Arubaanse markt op kunnen zonder dat hiervoor invoerheffingen moeten worden betaald en vice versa. De minister wijst erop dat een dergelijk verdrag tal van voordelen voor de lokale industrie met zich mee zal brengen. "Een vrijhandelsverdrag tussen de Antillen en Aruba zal een extra markt creëren van 100.000 consumenten die op Aruba wonen. Hoe meer lokale producten verkocht kunnen worden, hoe meer banen er geschapen kunnen worden, en hoe goedkoper de betrokken producten voor de consument zijn."

Rosaria stelt verder voorstander te zijn van nauwere handelsbetrekkingen tussen beide landen. Dit zal hij ook naar voren brengen tijdens zijn presentatie in de Staten van Aruba. De minister is van mening dat het vrijhandelsverdrag zich in de toekomst ook moet richten op de uitwisseling van diensten en intellectueel verkeer.

Kerstbomen met pakjesavond



Foto: Ediel Sturba

WILLEMSTAD — Dat heren der al volop kerstbomen worden verkocht, betekent niet dat Sinterklaas in het gedrang komt. De Goedheidsligman gaat pas na pakjesavond 5 december weer terug naar Spanje. En het Natuur & Milieu Centrum in Parke Tropikal houdt op zaterdag 3 december van tien tot twaalf uur voor kinderen van vijf tot en met tien jaar de Sinterklaaspeurtocht door het park naar deze mini-stoomboot (r). Voor meer informatie: 738-0808.



Nieuw lokaal bier in de maak

WILLEMSTAD — Er vinden op dit moment voorbereidingen plaats om een bierbrouwerij op Curaçao te beginnen. Minister Alex Rosaria (Economische Zaken, PNP) stelt de afgelopen tijd informeel te zijn benaderd door een zakenman die serieus bezig is met het opzetten van een brouwerij voor lokaal gebrouwen bier.

Rosaria zegt dat de voorbereidingen zich in een zeer vroege fase bevinden. Hij wilde vandaag gezien de ge-

voeligheid van deze zaak hier niet inhoudelijk op ingaan, noch de naam van de betrokken zakenman noemen.

"Ik ben nog niet officieel benaderd. Ik weet alleen dat men op dit moment druk bezig is een brouwerij te beginnen, waar een nieuw bierproduct voor zowel de lokale als de internationale markt zal worden ontwikkeld."

De nieuwe bierbrouwer zal de Antilliaanse Brouwerij moeten opvolgen, die eind september haar deuren sloot.

Donald Henrietta voorzitter Asina

WILLEMSTAD — De Vereniging van Antilliaanse Industriëlen (Asina) heeft een nieuw bestuur gekozen onder voorzitterschap van Donald 'Donny' Henrietta, directeur van onder meer Sprock Distilleries. De andere bestuursleden zijn secretaris Raul Manotas van Lovers Industrial Corporation en penningmeester Edgar Zimmerman. Asina is de werkgeversvereniging die de industrieseCTOR vertegenwoordigt. De vereniging maakt zich sterk voor de implementatie van een industriebeleid waarbinnen de lokale industrie kan uitgroeien tot een concurrerende sector.

moeten dragen. Er moeten ook oplossingen komen voor de vorderingen, en nieuwe contracten opgesteld worden voor de dienstverlening". Het ADC verkeert in een zorgwekkende financiële situatie. Volgens Chris Peterson, die vijf maanden geleden aantrad als nieuwe directeur, is de situatie ernstig maar is er geen reden tot paniek. Peterson heeft vorige week een reddingsplan gepresenteerd aan de Raad van Ministers, de aandeelhouder. Het verlies over dit jaar bedraagt ongeveer 6 miljoen gulden.

CADEAU TOPPERS VAN DE SINT



Dassen, vanaf f39,-



zakdoeken van f25,-



cadeaubon van f50,- voor 2400 Fun Miles



manchetknopen, van f59,-



wuifsen & wuifsen

Punda en Promenade



50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Reef Care Curaçao
KUIDA REF KORSOU
Alarmnummer tel.: 569-2099
(24 uur bereikbaar)

Blue Bay Curaçao
Golf & Beach Resort

Blue Bay Golf & Beach Resort zoekt:

Een **enthousiaste administratief medewerker** (m/v) voor directe indienstneming of zo spoedig mogelijk.

Vereisten:

- afgeronde Havo-opleiding en Praktijkdiploma boekhouden
- ruime ervaring met en kennis van Accountview en SAL90 en/of andere boekhoud-/ salarispakketten
- zelfstandig kunnen werken
- goede beheersing van de Nederlandse taal en bij voorkeur kennis van Papiaments.
- voldoende kennis van Microsoft Word en Excel
- referenties van bedrijven kunnen overleggen waar men een soortgelijke functie heeft uitgeoefend

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zullen in overleg bepaald worden.

Gelieve uw sollicitatie te richten aan:

Blue Bay Golf & Beach Resort
T.a.v. mevr. C. Djaen
Landhuis Blauw z/n
Alhier

Of per e-mail: cheriedjaen@bluebaygolf.com

Reddingsplan met cao ADC

WILLEMSTAD — De vakbond Abvo heeft een presentatie gekregen van het reddingsplan voor het noodlijdende Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC). Dit plan bevat ook voorstellen over versoberde arbeidsvoorwaarden. Toch staat Abvo-voorzitter Roland 'Nacho' Ignacio niet bij voorbaat negatief tegenover het plan.

"Het plan toont de reële situatie en mogelijke oplossingen. En er kan nu eindelijk onderhandeld worden over een collectieve arbeidsovereenkomst."

Ignacio zegt de noodzaak van ingrijpen in te zien. "Het plan opent de discussie. Wij zijn het natuurlijk niet eens met het schrappen van condities, maar daar zijn de onderhandelingen voor. Het feit dat er geen cao is brengt onduidelijkheid over de arbeidsvoorwaarden. Deze zijn deels meegenomen van het Land en voor een deel zelf bepaald", aldus Ignacio. De Abvo-voorzitter geeft aan dat niet alleen over de werknemers afspraken gemaakt moeten worden. "Het Land zal een aantal besluiten moeten nemen en onder andere de gebouwen over

Maak een collage van je leukste foto's

Bon Pasku ! FELIZ NAVIDAD !

Merry X-mas !

En Super Goed 2006 !

Alles is mogelijk ! Natuurlijk bij : INTER PHOTO digiservice

Prof. Kernkampweg z/n 737-6263

KLM wijzigt toeslagen

SCHIPHOL — De KLM verlaagt met ingang van 21 december de brandstoftoeslag op tickets. De veiligheidstoeslag gaat met onmiddellijke ingang omhoog. Dit heeft het bedrijf donderdag bekendgemaakt. De brandstoftoeslag kan naar beneden omdat de olieprijsen een dalende trend vertonen. De voorgenomen verlaging bedraagt 1 euro per gevlogen traject binnen Europa. Voor intercontinentale vluchten is dat 5 euro. De nieuwe brandstoftoeslag komt nu neer op 12 euro op Europese vluchten en 33 euro op intercontinentale. De veiligheidstoeslag gaat per ticket 2 euro per traject omhoog, omdat extra veiligheidsmaatregelen genomen zijn. De totale veiligheids-toeslag komt hiermee op 7 euro per traject.

‘Flutdelicten’ bij jongeren

AMSTERDAM — De geregistreerde jeugdcriminaliteit is in de afgelopen jaren weliswaar enorm gestegen, maar slechts in een klein deel van de gevallen gaat het om ernstige delicten.

De politie deelt aan jongeren veel processen-verbaal uit voor “flutdelicten” als het drinken van een breezer op een station. Dat zei de Nijmeegse jurist prof. mr. Y. Buruma donderdag tijdens een congres in Amsterdam ter gelegenheid van honderd jaar kindervetten. Tussen 2002 en 2004 steeg het aantal processen-verbaal voor minderjarigen met ruim 17 procent tot bijna 50.000. Slechts 10 procent daarvan betreft “echt ernstige gevallen”, zei Buruma, hoogleraar straf- en strafprocesrecht aan de Radboud Universiteit Nijmegen.

Laurentien in verwachting

DEN HAAG — Prinses Laurentien is in verwachting. Laurentien en haar man prins Constantijn, jongste zoon van koningin Beatrix, verwachten hun derde kind in de loop van de maand juni.

De Rijksvoorlichtingsdienst heeft dat donderdag laten weten. Het paar heeft al een dochter, Eloise, en een zoon, Claus-Casimir. Al voor het huwelijk van Constantijn en Laurentien is bepaald dat hun kinderen graaf of gravin zouden worden en het predikaat jonkheer of jonkvrouwe zouden krijgen. Ze krijgen de naam Van Oranje-Nassau van Amsberg. Ze heten dus Graaf of Gravin van Oranje-Nassau, jonkheer of jonkvrouwe van Amsberg. Een prinsentitel heeft er nooit ingezeten: steeds meer prinsen is juist niet iets waar ‘Den Haag’ op zit te wachten. Het gezin van Constantijn woont in Brussel.

Motorrijder treedt op

KLAASWAAL — Een 37-jarige motorrijder uit Strijen heeft woensdag eind van de middag in Klaaswaal een dronken automobilist aan de kant gezet. De Strijenaar reed achter de 53-jarige beschonken chauffeur en zag dat de man enorm slingerde.

Tegenliggers moesten uitwijken of stoppen in de berm om niet aangerezen te worden, aldus de politie donderdag. De motorrijder kon de levensgevaarlijke situaties niet langer aanzien en pas-seerde de slingerende bestuurder. De man parkeerde zijn motor midden op de weg met de knipperlichten aan. De automobilist moest remmen en kwam op de verkeerde wegheft tot stilstand. De motorrijder liet de dronken bestuurder uitstappen. Een andere automobilist die ook was gestopt, zette de auto van de man netjes aan de kant.

Mabel bekritiseert Bush over aidsbeleid

AMSTERDAM — Prinses Mabel heeft donderdag tijdens het aidscongres in Amsterdam zware kritiek geuit op de Amerikaanse regering. De Verenigde Staten belemmeren de bestrijding van aids onder druggebruikers en stigmatiseren prostituees, zo stelde zij.

De Open Society Institute, waar de prinses voor werkt, heeft inmiddels een rechtszaak tegen de Amerikaanse staat aangespannen. De prinses zei dat de Verenigde Staten pogingen ondernemen om alle verwijzingen naar schone naalden uit documenten van de Verenigde Naties te halen, terwijl wetenschappelijk is bewezen dat spuitenumruil helpt in de strijd tegen de verspreiding van aids onder druggebruikers. Dat gaat verder dan het niet verstrekken van geld aan organisaties die naalden omwisselen. In een land als Rusland is 80 procent van alle mensen met hiv druggebruiker. De door het Open Society Institute aangespannen rechtszaak gaat over het feit dat de regering van Bush alleen or-

ganisaties financiert die een verklaring tekenen waarin zij zich expliciet uitspreken tegen prostitutie. “Sekswerkers zijn vaak het slachtoffer van stigmatisering, geweld en discriminatie” en nu worden “organisaties die deze mensen helpen met Amerikaans overheids-geld verplicht om deze mensen expliciet te veroordelen”, zei de prinses. De regering van Brazilië heeft om die reden eerder dit jaar een Amerikaanse subsidie van 40 miljoen dollar geweigerd. De Open Society hoopt met de rechtszaak de antiprostitutieverklaring ongrondwettelijk verklaard te krijgen. Homoseksuele mannen zouden zich elk jaar moeten laten testen op hiv, het virus dat aids kan veroorzaken. Schorer zal voortaan dit ad-

vies geven aan deze mannen. “Het moet afgelopen zijn met de vrijblijvendheid op dit punt. Regelmatig testen hoort er gewoon bij.” De nieuwe koers zal F. Strijthagen, directeur van de belangenorganisatie Schorer, donderdag bekendmaken op het negende Nationaal Congres Soa Hiv Aids, op wereldaidsdag. Volgens Strijthagen moeten huisartsen, andere medici, beleidsmakers en bekende Nederlanders deze boodschap eenduidig gaan uitdragen. Volgens Schorer is Nederland altijd terughoudend geweest in het testen op hiv. Nog steeds is bijna de helft van de homoseksuelen mannen nooit getest. In andere landen wordt sinds de jaren tachtig de hiv-test wel gepromoot maar in Nederland werd dat lange tijd ontraden.

PIL Nederland moet zo snel mogelijk Post Exposure Profylaxis (PEP) gaan inzetten

als een soort morning after-pil tegen hiv-besmetting na onveilige seks. Dat stelt voorzitter J. Houtsma van de Hiv Vereniging Nederland tijdens het landelijk Aidscongres ter gelegenheid van Wereld Aidsdag in Amsterdam. De vrees bestaat dat mensen bewust risico's nemen omdat ze weten dat ze op de kuur kunnen terugvallen. Houtsma ergert zich daar aan. De boodschap ‘vrij veilig’ gaat goed samen met ‘PEP als er een ongeluk is bij seks’ en ‘PEP als er spijt is over een verkeerde keuze’. PEP wordt al jaren gebruikt bij prikincidenten met een kans op overdracht van hiv. Het is een vrij zware kuur van verschillende medicijnen die een maand duurt. Wie er binnen 24 uur mee begint, kan daarmee het aidsvirus uitschakelen. Slikkers moeten daarbij wel in de gaten gehouden worden door een internist die onder meer hun leverfunctie controleert.

Boete voor zakkenkartel



EU-commissaris voor Concurrentiebeleid Neelie Kroes in gesprek vlak voor zij een vergadering voorzit.

2,37 miljoen euro betalen. Evenals Kendrion is Stempher volledig verrast door de boete. Volgens het bedrijf

richtte het onderzoek van de commissie zich op zogeheten plastic ventielzakken. “In dit type producten is Stempher

nimmer op enige wijze actief geweest”. Het bedrijf zal zich “met alle juridische mogelijkheden verweren”.

Slachtoffer schietpartij zwaar bewaakt

ROTTERDAM — Een van de slachtoffers van een schietpartij in een café in Rotterdam, wordt in het Erasmus Medisch Centrum in Rotterdam zwaar bewaakt. Agenten met automatische wapens zien toe op de veiligheid van de patiënt. Ze raakte zwaargewond en is nu een belangrijke ooggetuige. Dat heeft de politie in Rotterdam donderdag bevestigd. Een woordvoerder wil niet meer zeggen over de zaak. Het onderzoek duurt onverminderd voort. Door de schietpartij vielen de bijna twee weken geleden drie doden. De schietpartij had plaats in café Inn & Out aan de Schiedamsesingel in het centrum van de stad. De barman en beheerder van de zaak, een 34-jarige man van Kaapverdiaanse afkomst en twee klanten, een 43-jarige man uit Diemen en een 26-jarige

vrouw uit Rotterdam, vonden de dood. Twee mensen raakten gewond. De zwaargewonde Marokkaanse vrouw is op papier de eigenaresse van de horecagelegenheid. De zakenvrouw, die ook een kapperszaak in Rotterdam bezit, werd geraakt door vijf kogels uit een automatisch wapen. De man uit Diemen was een vriend van barman Appie. Het 26-jarige slachtoffer was de vriendin van de zoon van de Rotterdamse gokkoning en horecamagnaat Henk Smol. Omwonenden op de Schiedamsesingel spreken van een afpersingszaak. De daders zouden Kaapverdiënen zijn die geld te goed hadden van de barman. In 2003 had op het terras van Inn & Out een schietpartij plaats. Daarbij raakte een man gewond. De daders van dat incident zijn aangehouden en berecht.

Buurtbewoners komen op voor hennepkwekers

TILBURG — Ongeveer 75 bewoners van de Vogeltjesbuurt in Tilburg hebben donderdagochtend bij woningcorporatie Tiwos geprotesteerd tegen de uitzetting van 22 wijkbewoners uit hun huis. Die 22 mensen werden bijna twee maanden geleden betrapt op het thuiskweken van wiet tijdens een groot-scheepse hennepactie.

De demonstratie van de bewoners voor de deur van Tiwos in de Stationsstraat verliep rustig, aldus een woordvoerder van de Tilburgse politie. Een bewonersdelegatie is door de woningcorporatie uitgenodigd voor een gesprek. Na het protest in de Stationsstraat verplaatste de groep zich naar het stadhuis waar de demonstratie verder ging. De bewoners waren bang dat de 22 tijdens de wintermaanden hun huis uit moesten. Van Tiwos kregen ze te

horen dat ze pas op 1 april uit hun woning moeten zijn. Na het protest in de Stationsstraat verplaatste de groep zich naar het stadhuis. De bewoners protesteerden ook tegen het beleid van burgemeester R. Vreeman. Volgens de burgemeester betreft het aantal thuiskwekerijen de afgelopen jaren toe. Vreeman is voor een keiharde aanpak van de thuiskwekers, onder meer omdat er gevaarlijke situaties ontstaan als er illegaal stroom wordt afgetapt. Het is de eerste keer dat er in Tilburg zoveel bewoners tegelijk hun huis uit worden gezet. De forse sancties zijn opgelegd, nadat de gemeente, woningcorporaties en justitie afspraken hadden gemaakt over de bestrijding van hennepteelt. Tijdens een grootse hennepveegactie in de Vogeltjesbuurt, werden op 4 oktober 42 hennepkwekerijen ontmanteld.

‘Iedereen gaat erop vooruit’

DEN HAAG — De nieuwste cijfers van het Centraal Planbureau (CPB) laten zien dat volgend jaar de koopkracht voor alle groepen in de samenleving verbetert. Het kabinet besluit aan de hand van de berekeningen of er een extra maatregel moet komen om de koopkracht voor volgend jaar op te krikken.

De Tweede Kamer had daarop aangedrongen in een motie van CDA-fractievoorzitter Verhagen. Hij vreesde in september dat de hoge energieprijzen de koopkracht volgend jaar zouden aantasten. Het kabinet wil een eventuele maatregel niet alleen laten afhangen van de hoge olieprijsen, maar van het totale koopkrachtbeeld. Het CPB stelt nu dat de olieprijs volgend jaar niet uitkomt op 50 dollar, maar op

55 dollar. Toen Verhagen zijn motie indiende was de actuele prijs 65 dollar. Het CPB voorspelde in september nog een verbetering van de koopkracht met 1 procent, en heeft dat nu opwaarts bijgesteld naar 1,25 procent. De belangrijkste oorzaak ligt bij de premie voor de nieuwe zorgverzekering. Voor huishoudens zonder zorgtoeslag valt die gemiddeld 64 euro lager uit dan eerder geraamd. Voor huishoudens met een zorgtoeslag resteert een voordeel van 22 euro. De verbetering van de koopkracht verschilt voor diverse groepen in de samenleving, maar dat was in september ook al zo. In de nieuwste cijfers gaan werknemers er 1,25 procent op vooruit, uitkeringsgerechtigden 0,5 procent en 65-plussers 2 procent.

Reiziger betaalt mee aan extra beveiliging

SCHIPHOL — Schiphol Group laat reizigers van Amsterdam Airport Schiphol vanaf april volgend jaar meebetalen voor de extra kosten voor de beveiliging van de luchthaven.

Elke vertrekkende passagier betaalt dan 12,78 euro, 7,4 procent meer dan de huidige, zogenoemde Security Service Charge. Dat maakte Schiphol donderdag bekend. Ook de overstappers betalen mee. Zij betalen straks 4,11 euro per passagier. Volgend jaar stijgen de beveiligingskosten door extra maatregelen op Schiphol. Deze zijn nodig om aan de Europese veiligheidsregels te blijven voldoen. De luchthavenexploitant mag van het Rijk vanaf april verschillende tarieven verhogen om de gestegen kosten door te berekenen. Hierdoor stijgen bijvoor-

beeld de havengelden voor opstijgende en landende vliegtuigen met gemiddeld 2 procent. Voor vliegtuigen wordt het daarbij nog eens extra duur op Schiphol tussen 23.00 uur en 06.00 uur aan te doen. Nu al betalen de luchtvaartmaatschappijen voor deze nachtvluchten een toeslag op de havengelden van gemiddeld 30 procent. Per april betalen startende vliegtuigen, omdat ze meer herrie maken, in de nachtelijke uren zelf 40 procent extra. Ook heeft Schiphol toestemming gekregen de passagiertarieven voor het gebruik van de voorzieningen op de luchthaven, de zogenoemde Passenger Service Charge, met 2 procent te verhogen. De luchthavenexploitant wil volgend jaar 200 miljoen euro investeren in betere voorzieningen. Vertrekkende reizigers be-

Balkenende: ‘Betekenis werktop niet te onderschatten’

DEN HAAG — Het akkoord over werk tussen kabinet, werkgevers en de vakbeweging mag volgens premier Balkenende “niet in betekenis onderschat worden”. Dat stelde Balkenende donderdag na afloop van de werktop, waar een akkoord werd bereikt over vooral meer banen en stages voor jongeren.

“We hebben niet alleen gesproken over de onderkant van de arbeidsmarkt. Dit gaat over versterking van de economie en de concurrentiekracht van Nederland”, aldus Balkenende. Volgens hem moet voorkomen worden dat net als eind jaren negentig werkgevers 450.000 vacatures hadden openstaan, terwijl circa twee miljoen mensen met een uitkering aan de kant bleven staan. Het kabi-

net trekt in eerste instantie 75 miljoen euro uit. Dat is onder meer bedoeld voor 20.000 extra stageplekken voor jongeren die nu door onvoldoende opleiding moeilijk aan de slag komen en fiscale subsidie voor bedrijven om meer stagiairs onder hun hoede te nemen. Er zijn geen volledige cijfers bekend over stageplaatsen, maar bijvoorbeeld voor de 460.000 deelnemers in het mbo geldt een tekort van 8000.

Verder overweegt het kabinet in 2006 nog eens 60 miljoen euro uit te trekken als blijkt dat meer moet worden gedaan tegen voortijdig schooluitval op het vmbbo. Het kabinet heeft voor de komende twee jaar al in totaal 400 miljoen euro gereserveerd om de problemen met zogeheten dropouts aan te pakken. De inzet van

de werktop was vooral om groepen die moeilijk aan het werk komen, zoals laagopgeleiden, jongeren, allochtonen, arbeidsgehandicapten en ouderen een steun in de rug te geven.

Werkgevers en vakbonden zijn dan ook van plan in cao's meer afspraken te maken over stageplekken, blijvende scholing van werknemers, langer doorwerken, reïntegratie van deels arbeidsongeschikten en het tegengaan van discriminatie. Minister De Geus (Sociale Zaken) sprak van een goed resultaat dat er toe leidt dat iedereen kan meedoen op de arbeidsmarkt. FNV-voorzitter Jongerius stelde dat het niet voor niets is geweest dat de werktop een week later dan gepland heeft plaatsgevonden. “De afspraken zitten nu goed

tussen de oren. Dit is niet alleen een feestje van de vakbeweging, maar een gezamenlijke inspanning. De werkgeversvoormannen Wientjes (VNO-NCW) en Hermans (MKB-Nederland) toonden zich ook ingenomen met de afspraken. Wientjes riep jongeren op goed gebruik te maken van de extra stagemogelijkheden. “Je kan een paard wel naar de bron brengen, maar niet dwingen te drinken.” CNV-voorman Paas stelde dat er aardige stappen zijn gezet. “Het vertrouwen is gegroeid.” Dat leek vorige week weer op een dieptepunt beland, nadat de werktop op het laatste moment werd afgeblazen omdat het kabinet volgens de vakbeweging onvoldoende over de brug kwam. Het kabinet had toen niet meer dan 40 miljoen euro te bieden.

Steun voor Bonaireaanse studenten op Aruba

KRALENDIJK — Gezaghebber Herbert Domacassé heeft in gezelschap van gedeputeerde Geraldine Dammers een bezoek gebracht aan Aruba.

Doel van het bezoek was duidelijkheid te krijgen over de problemen die Bonaireaanse studenten op het zuster-eiland ondervinden. Kennismaking met betrokken in-

stanties en functionarissen stond voorop. Gedeputeerde Dammers maakte van de gelegenheid gebruik om uitgebreid te spreken met op Aruba studerende Bonaireaanse jongeren. Tevens bracht zij een bezoek aan de Directie Immigratie en Naturalisatie Aruba (Dina), om zich te laten informeren over de procedures

met betrekking tot het verkrijgen van verblijfsvergunningen voor studenten uit Bonaire.

Het is nogal eens problematisch om als student van Bonaire snel een verblijfsvergunning te krijgen. Donderdag werd de gezaghebber met gedeputeerde Dammers en hoofd van de afdeling Burgerzaken George Mensche

ontvangen door de Arubaanse minister van Onderwijs Marisol Tromp. Ze bespraken de ontwikkelingen rond de op Aruba studerende Bonaireaanse jongeren. De besprekingen hebben weliswaar niet direct resultaat gehad, maar er is wederzijds begrip gegroeid dat er oplossingen moeten komen voor deze groep studerende jongeren.

Acht dagen in teken van zeil- en motorjachten



PHILIPSBURG — St. Maarten staat vanaf morgen acht dagen lang in het teken van zeil- en motorjachten. Vrijdag start de 1e Classic Yacht Regatta die duurt tot en met maandag 5 december. Aansluitend is de tweede Mega Yacht Exhibition die tot 8 december duurt. Op de foto het klassieke zeiljacht White Wings onder de kust van St. Maarten tijdens de Heineken Regatta.

Dealer gearresteerd

PHILIPSBURG — De gendarmes aan de Fransekant hebben deze week een negentienjarige man gearresteerd die verdacht wordt van het dealen van marihuana.

Hij bleek in bezit van een grote hoeveelheid cannabis plus geld. Diezelfde dag werd ook een 44-jarige vrouw gearresteerd wegens rijden onder invloed, nadat ze een andere auto had geramd met haar wagen.

De vrouw zou zich bij haar aanhouding vooral verbaal hebben verzet. Haar rijbewijs is voorlopig ingenomen.

Nieuwe generatoren Gebe in gebruik

PHILIPSBURG — Nutsbedrijf Gebe heeft gisteren twee nieuwe generatoren in gebruik genomen bij de centrale in Cay Bay.

Met de ingebruikname van deze twee generatoren, van elk 8 megawatt, komt de capaciteit van Gebe op 32 megawatt. Dit moet voldoende zijn om aan de toenemende vraag aan energie te voldoen en stroomuitval tot het verleden te laten behoren, zegt directeur Julius Lambert. De nieuwe generatoren lopen op goedkopere brandstof. Dit heeft er in combinatie met efficiëntieverbetering toe geleid dat Gebe een deel van de sterk gestegen brandstofprijzen kan absorberen. Met devoltooiing van het 16,5 miljoen dollar kostende project loopt Gebe nog op schema met het Strategisch Businessplan. Eerder dit jaar werd Gebe door de Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) uitgeroepen tot het best functionerende overheidsbedrijf binnen de Antillen.

Saba: ‘Onafhankelijkheid nog altijd mogelijk’

WILLEMSTAD — WIPM-leider Will Johnson houdt de mogelijkheid open dat Saba toch onafhankelijk wordt, indien Nederland zijn afspraken niet nakomt. Dat zegt de gedeputeerde voor Staatkundige Structuur in de Volkskrant van gisteren.

Minder dan 1 procent stemde bij het referendum voor de onafhankelijkheid, maar volgens Johnson is dat ondanks de grootte van het eiland en het inwonertal (nog geen 1450 bewo-

ners) een reële optie. “Tot de jaren vijftig stond Saba op eigen benen.” Ook oud-staatssecretaris Xavier Blackman, hoofd Financiën op Saba, wijst op het eilandje Tokelau in de Stille Oceaan, dat net zoveel inwoners als Saba heeft en qua oppervlakte zelfs nog kleiner is. Het is staatsrechtelijk onafhankelijk en heeft een zetel in de VN, maar het grootste deel van de begroting wordt betaald door Nieuw-Zeeland. Blackman en Johnson kunnen zich voorstellen dat zo’n constructie ook mogelijk

is als de zaterdag gemaakte afspraken de komende anderhalf jaar niet worden nagekomen.

De Sabaanse politici stapten tweemaal naar de Verenigde Naties in New York om bij de dekolonisatiecommissie Nederland aan te klagen en te informeren wat hun rechten op zelfbeschikking waren.

De laatste keer was dat in augustus. Volgens Johnson heeft dat ertoe bijgedragen dat Saba zaterdag serieus werd genomen.

Boot zinkt bij Bobby’s Marina



De gezonken Ball Head links. De kustwacht (rechts) helpt voorkomen dat de vrijgekomen olievlek zich uitbreidt.

PHILIPSBURG — Vermoedelijk een verkeerd geïnstalleerde pomp veroorzaakte gisteren het zinken van de vissersboot Ball Head in de jachthaven Bobby’s Marina op St. Maarten. Het zinken veroorzaakte een grote olievlek en lekkage van diesel in het binnenwater. De kustwacht wist met een skimmer te voorkomen dat de vlek zich uitbreidde naar Great Bay. De reparatie van de pomp was of nog niet afgemaakt, of de slangen waren niet goed aangesloten. Hierdoor liep de uit Antigua afkomstige boot vol water. Behalve olie en brandstof werden later veel attributen drijvend gevonden in de nabije omgeving. De vissersboot werd ook gebruikt voor vrachtvervoer tussen Antigua en St. Maarten. De Ball Head was inmiddels zwaar beladen waardoor het zinken veel sneller ging. Het is nog niet duidelijk wie verantwoordelijk is voor het bergen van de boot.

Onderzoek naar verdeling van bezittingen Gebe

ORANJESTAD — St. Eustatius krijgt zijn zin. De aandelen van nutsbedrijf Gebe worden in een aparte stichting ondergebracht en er komt een onderzoek naar hoe de bezittingen van het Bovenwindse bedrijf tussen de drie eilanden zullen worden verdeeld. Dit verklaart de Stataanse gedeputeerde Roy Hooker.

Tussen St. Maarten en St. Eustatius was er een verschil van mening over hoe de decentralisatie van Gebe zou plaatsvinden en hoe de bezittingen van het bedrijf zouden worden verdeeld. St. Maarten ging ervan uit dat de verdeling zou plaatsvinden aan de hand van de bezittingen die op elk Bovenwinds eiland zijn. Maar St. Eustatius was hier fel op tegen. Volgens Hooker zal dit verschil van mening nu van Antilliaans niveau naar Bovenwinds niveau worden gebracht. “Hopelijk kunnen wij tot een oplossing komen die in het belang is van het bedrijf en alle bewoners van deze eilanden”, aldus Hooker. Hij verwacht dat in de komende weken de eilanden een protocol zullen overeenkomen dat de oprichting van Gebe-dochters op de verschillende eilanden mogelijk zal maken, maar ook de oprichting van de stichting zal regelen. Hooker is het overigens niet eens met de stelling dat St.

Eustatius zich tijdens deze hele discussie moeilijk heeft opgesteld. “Elke keer als wij een standpunt innemen, worden wij als ‘moeilijk’ omschreven. Maar wij hebben onze eigen mening. Wij gaan

Rosaria ontkent aantijgingen Willy Haize

WILLEMSTAD — “Iets moet ik hebben gemist”, reageert minister Alex Rosaria van Economische en Arbeidszaken (PNP) op de beschuldigingen van vakbondsleider Willy Haize dat hij akkoord zou zijn met de ontslagprocedure van supermarkt Food Fair op St. Maarten.

“De laatste keer dat ik me over de kwestie uitliet was vijf maanden terug.” Haize zei eerder deze week dat Rosaria in een fantasiewereld leefde naar aanleiding van vermeende verklaringen omtrent de goedkeuring aan het ontslag. Vijf maanden geleden beloofde Rosaria op uitdrukkelijk verzoek van Haize de ontslagkwestie van de failliete supermarkt te onderzoeken. De resultaten van het concept zijn ter reactie naar het voormalige management van de supermarkt gestuurd. “Dat lijkt me fair.” Die reactie moet nog komen. “Vervolgens kan het rapport worden afgerond door de Directie Arbeidszaken die het vervolgens verspreidt. Rosaria kan niet op de inhoud ingaan. “Ik heb het concept niet gelezen. Daar houd ik me als minister ook niet mee bezig. Ik ben verantwoordelijk voor beleid.”

workshop

**TEWERKSTELLING
BUITENLANDSE WERKNEMERS**

Wie in de Nederlandse Antillen een buitenlandse werknemer tewerkstelt moet een aantal wettelijke bepalingen naleven. De Landsverordening Arbeid Vreemdelingen (P.B. 2001 nr. 82) heeft significante wijzigingen aangebracht in de toekenning van een arbeidsvergunning. De administratieve formaliteiten die u moet vervullen blijven een ingewikkelde zaak. Wanneer u een gedegen kennis wilt hebben over regelgeving en procedures om zo kostbare fouten te voorkomen, dan is dit precies de workshop voor u!

Datum en tijdstip
Op 8 December 2005 van 08:00 - 12:00

Kosten
Naf. 325,00 bij cash betaling, exclusief OB, inclusief materiaal, koffie/thee, versnapering enzovoort.

Docent
Mr. Elco Karel

Verdere informatie en inschrijving
Voor verdere informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met *Nioraima Fraai* of *Cora Newton* op:

Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen | **Bedrijfsopleiding en Training**

www.linkels.com

Arriving within 2 weeks

HONDA's all new 2006 Civic and restyled Accord

Save up to NAFI. 2.500,- if you buy before December 1, 2005

ALL NEW 2006 Civic sedan EX full equipped

Catalog price **45,995.-**

Re-styled 2006 Accord sedan 4 cylinder, full equipped.

Catalog price **55,485.-**

2006 Odyssey, leather interior, full equipped, 8 passengers

Catalog price **79,495.-**

Re-styled 2006 Accord EX sedan V6, leather interior, full equipped, double exhaust.

Catalog price **62,995.-**

HONDA
The power of Dreams

100% financing possible.

TAURO
AUTO CENTER N.V.
Caracasbaaiweg - Tel. 461-5888 - Fax. 461-4141
E-mail: tauro.office@cura.net

RYSTTAFEL
RESTAURANT
INDONESIA
& HOLLAND CLUB BAR

! IN EEN NIEUW JASJE !

Simpelweg de beste 'Rijsttafel' die je kan krijgen
Wat hebben wij u te bieden ?
De stijl van toen in de sfeer van vandaag,
“Rijsttafel Menu” met 16 gerechten of a la carte

RESERVEER TIJDIG VOOR KERST EN EINDEJAARSFEESTEN!

Op uw verzoek zullen we het menu faxen of mailen.
Het restaurant is de hele week open gedurende de maand december.

Open: Maandag - Zaterdag: 12.00 p.m. - 14.00 p.m.
18.00 p.m. - 22.00 p.m.

Voor reservering of informatie:
• Tel: 5999 - 4612606 / Fax: 599 - 461-2999
Restaurant Rijsttafel Indonesia Mercuriusstraat # 13

HAPPY HOUR
in Holland Club Bar
elke Vrijdag
van 19.00 tot 20.00:
Drankjes (2 voor 1)
& 1 snack gratis!

Willem II blijft verliezen

NIJMEGEN — De trainerswissel bij Willem II heeft niet tot direct succes geleid. Woensdag verloren de Tilburgers het eerste duel onder leiding van Kees Zwamborn, die de vorige week ontslagen Robert Maaskant opvolgde. NEC was in eigen stadion met 2-0 te sterk. Denneboom en Barreto maakten de doelpunten. Door de vijfde achtereenvolgende nederlaag blijft Willem II op de voorlaatste plaats staan.

NEC daarentegen maakt een uitstekende periode door. De laatste verliespartij dateert van 2 oktober, toen AZ met 3-2 te sterk was. Uit de zes wedstrijden daarna pakte de ploeg van trainer Lok zestien punten. Alleen Sparta wist nog gelijk te spelen tegen de Nijmegenaren, waar doelman Babos bovendien al bijna vijfhonderd minuten niet is gepasseerd. NEC lijkt wat dat betreft klaar voor de beladen Gelderse derby tegen het eveneens goed presterende Vitesse van aanstaande zondag.

Willem II-trainer Zwamborn zal het juist niet verkeerd uitkomen dat het duel van zijn ploeg tegen FC Utrecht dit weekeinde niet doorgaat. Tegen NEC bleek Willem II nog altijd in een stevige vormcrisis te verkeren. Het spel was niets beter dan tijdens de voorgaande wedstrijden. Zwamborn, die dit seizoen sowieso afmaakt als hoofdcoach, voerde twee wijzigingen door ten opzichte van het laatste duel onder leiding van Maaskant, thuis tegen Vitesse. Beiden wijzigingen waren noodgedwongen. Wau (griep) werd vervangen door de ervaren verdediger Kreek. Daarnaast kon Zwamborn niet beschikken over de geblesseerde doelman Moens, die kampt met een peesontsteking aan zijn voet. Zois stond daarom onder de lat in Nijmegen. Verder liet de coach dezelfde spelers aan de aftrap verschijnen als tegen Vitesse. Uitgeremd Kreek stond na een kleine twee minuten aan de basis van het eerste tegendoelpunt. De routinier liet zich gemakkelijk aftroeven door Worm die de bal prima opzij speelde naar Denneboom. Zois was kansloos op het harde schot: 1-0. NEC bleef vervolgens de bovenliggende partij en creëerde ook de beste kansen. Barreto weigerde het duel voor rust te beslissen door de bal geheel vrijstaand bij de tweede paal net niet het



Foto: AFP/VP

Barry van Galen springt en scoort met het hoofd het eerste doelpunt voor AZ tegen Litex Lovetsj.

laatste tikje te geven. Kort na rust besliste de Paraguayaan de wedstrijd wel. Op fraaie wijze krulde hij de bal uit een vrije trap hoog in het doel: 2-0. Vechtlust toonde Willem II daarna nog wel, maar dat was lang niet voldoende om NEC ook maar enigszins in de problemen te brengen.

DEFENSIEF

In Enschede heeft de enige kans in de wedstrijd FC Twente woensdag de zege tegen het elftal van Sparta opgeleverd. Invaller Patrick Gerritsen strafte in de laatste minuut de defensieve speelwijze van de Rotterdamers af: 1-0. FC Twente speelde een slechte wedstrijd in het Arke Stadion, maar de ploeg van trainer Coolen had op basis van het veldoverwicht wel het meeste recht op de zege. De eerste helft had geen enkele amusementswaarde. FC Twente had weliswaar het meeste balbezit, maar de opbouw stokte op het middenveld. Met als gevolg dat de thuisploeg aanvallend niets kon uitrichten. N'Kufu liep er dan ook verloren bij. FC Twente kwam voor rust niet verder dan een kopbal van Niemeyer (over) en een schot van Touma, gekeerd door doelman Ponk. Als excuus kon FC Twente wel aanvoeren dat Sparta slechts verdedigde en nauwelijks over de middenlijn kwam. De Kasteelploeg haalde inderdaad zonder schade de rust, maar ook niet meer dan dat. In de tweede helft gokte trainer Vloet met de grillige aanvaller Bouaouzan voor

de falende Oost op wat meer dreiging voorin. Ook collega Coolen versterkte de aanval, met Gakhokidze (terug na een blessure) voor Afonso. De wissels zorgden ervoor dat de wedstrijd wat op gang kwam en zich niet meer alleen op het overbezette middenveld afspeelde. De opleving was echter van korte duur. Tot groot ongenoegen van het publiek, dat de spelers met helse fluitovertuigen duidelijk maakte dat het vertoende spel bar en boos was. Die boosheid was echter meteen verdwenen toen Gerritsen in de slotseconden een voorzet van Bakircioglu verzilverde.

ILLUSIE

In Breda lijkt winnen NAC niet meer te zijn gegund. Op de dag nauwkeurig twee maanden geleden behaalde de Bredase ploeg de laatste zege, in Roosendaal op RBC. Woensdagavond leek het in de inhaalwedstrijd tegen FC Groningen eindelijk weer eens zo ver te komen. Kort voor tijd beroofde oud-NAC-speler Salmon de thuisploeg van een illusie, 2-2. NAC toonde van meet af aan bezieling, dringend nodig in de barre tijden die de ploeg van trainer Lokhoff doormaakt. Het leverde al snel de openingstreffer op. Van Hooijdonk kopte in de negende minuut knap raak na een voorzet van Jenner. Het leek een opmaat naar herstel, maar lang kon de thuisclub niet van de voorsprong genieten. Want weer negen minuten later was het alweer gelijk. Vink bestraftte een duw van Zwaanswijk in een duel met

Matthijs met een strafschop én een gele kaart. Cornelisse liet zich het buitenkansje niet ontnemen en liet Van Zwam kansloos, 1-1. Het betekende een jubileumdoelpunt, het 1250ste van FC Groningen in de eredivisie. Zwaanswijk had amper 120 seconden later aan de andere kant van het veld bijna zijn fout goed gemaakt. Roorda tikte de bal met de vingertoppen tegen de lat. De Groningse doelman kon zich in het restant van de eerste helft nog enkele malen onderscheiden met goede reddingen, bij pogingen van Mendes, Vonlanthen en een tweede kopbal van Van Hooijdonk trad hij bekwaam op. Ook na de rust, met de rug naar het fanatiekste deel van de Bredase aanhang, bleef Roorda volharden in het niet willen capituleren. Een reflex bij een poging van Vidmar, een duik voor de voeten van Zwaanswijk, de Groningse doelman groeide uit tot de held van de avond. NAC kon het zichzelf echter ook aanrekenen opgelegde kansen te missen, Mendes en Van Hooijdonk hadden met iets meer kalmte kunnen scoren. Tien minuten voor tijd leek invaller Slot dan toch voor een Bredase driepunter te zorgen, tegen zijn welgeplaatste schuiver was zelfs Roorda kansloos. FC Groningen had echter nog een verrassing in petto, collega-invaller Salmon werkte de bal in de slotfase achter Van Zwam. Het was een gestolen punt voor de bezoekers, tekenend voor de mistroostige situatie voor de thuisclub.

Germinal genoemd in omkoopschandaal

BRUSSEL — Een vijfde voetbalclub uit de Belgische eerste klasse is inmiddels genoemd in het omkoop-schandaal rond de Chinese zakenman Ye. Justitie in Antwerpen is woensdag begonnen met een onderzoek naar aanleiding van uitspraken van spelers van de Antwerpse club Germinal Beerschot, die zeiden door Ye te zijn benaderd.

De spelers hebben in de krant Het Laatste Nieuws al laten weten niet op de omkoppoging te zijn ingegaan. Hun was 25.000 euro geboden. Dinsdag liet justitie een huiszoeking uitvoeren bij de

Waalse vereniging La Louvière. Verder loopt er een onderzoek naar aanleiding van een klacht van voorzitter Theyskens van Lierse SK over diens voorganger, die zaken zou hebben willen doen met Ye. Voorzitter Duchâtelet van Sint-Truiden bevestigde woensdag dat één voetballer van zijn club is benaderd. Hij stelde eerder al dat er grote bedragen waren ingezet op de wedstrijden tegen Excelsior Moeskroen en La Louvière. Ye werd eind oktober opgepakt maar later weer vrijgelaten. Hij is momenteel spoorloos. De Belgische justitie heeft een opspringsbevel uitgevaardigd.

Middlesbrough wint van Crystal Palace

MIDDLESBROUGH — Middlesbrough heeft de kwartfinales bereikt van het toernooi om de Engelse League Cup. Viduka en Nemeth hielpen de concurrent van AZ voor de eerste plaats in groep D van de UEFA Cup voorbij Crystal Palace: 2-1.

De bezoekers uit Londen waren op voorsprong gekomen door een eigen doelpunt van Queudrue. Boateng maakte de 90 minuten vol, Hasselbaink werd na een uur gewisseld.

Manchester United had op Old Trafford, ook zonder Van Nistelrooij en Rooney, niet al te veel moeite met West Bromwich Albion. Cristiano Ronaldo (strafschop), Saha en O'Shea beslisten de wedstrijd binnen een uur. Ellington bepaalde de eindstand op 3-1.

Wigan Athletic won na twee verloren competitieduels weer eens voor eigen publiek. Newcastle United was het slachtoffer: 1-0. Connolly benutte twee minuten voor tijd een penalty.

Sokolov wint bij start tweede ronde

CHANTI-MANSISK — Ivan Sokolov is woensdag de tweede ronde van de strijd om de wereldbeker schaken in Chanti-Mansisk met winst begonnen. Hij versloeg met de zwarte stukken in een Spaanse partij de Chinees Zhang in 52 zetten.

De grootmeester uit Lelystad wist zijn tegenstander voor het eindspel tijdens een afruil een kostbare pion afhandig te maken. Hij wikelde de partij vervolgens vlot naar winst af.

LOVETSJ — Niemand bij AZ staarde zich woensdagavond in Bulgarije blind op de zege op Litex Lovetsj (2-0) en op de kwalificatie voor de derde ronde van de UEFA-beker. Het hoge verwachtingspatroon dat de buitenwereld van de Alkmaarse ploeg heeft, is ook tot de spelersgroep doorgedrongen. Alles moet top zijn, met minder nemen de 'kaaskoppen' geen genoegen.

"Dat komt vooral door onze trainer Louis van Gaal", legde de uitblinkende doelman Timmer uit. "Door zijn komst naar AZ is de druk op de ploeg en op de club groter geworden. Hij heeft een grote naam als trainer. Dat straalt af op het elftal. Overal waar we komen, krijgen we veel meer respect. Daardoor gaan we ook meer in onszelf geloven en willen we ook meer presteren. Winnen alleen is niet langer genoeg."

Dat bleek eens te meer in Bulgarije waar Litex Lovetsj voor eigen publiek op het krakkemikkige complex weinig had in te brengen. Zeker na de rode kaart voor Popov in de zeventigste minuut (2x geel) was de middelmatige thuisclub rijp voor de sloop. "We hadden het veel beter moeten uitspelen", merkte Van Gaal op, kritisch als altijd. "Dan hadden we in onze groep bovenaan gestaan op doelsaldo. Ik vind dat we in

de tweede helft vrij zwak hebben gespeeld." De nummer vier in de Bulgaarse competitie kreeg twee grote kansen. In beide gevallen greep Timmer meesterlijk in. Misschien nog wel zijn beste redding verrichtte de tweede doelman van Oranje op een merkwaardige kopbal van zijn voetbalvriend Van Galen, die door Van Gaal naar de linkerkant is verbannen. "Effe kijken of ie nog wakker was", sprak de 35-jarige routinier na afloop met een brede grijns. Timmer: "Het was een rottige wedstrijd voor een keeper. Weinig te doen, maar op de beslissende momenten moet je er wel staan om je ploeg overeind te houden. Ik vind

niet dat we goed hebben gespeeld. Gelukkig hebben we Barry van Galen nog." Timmer doelde op de kopbal van zijn makker in de tiende minuut, na een afgemeten voorzet van Koevermans. "Kwestie van timing", genoot Van Galen na. "Ik ben niet zo groot, maar deze bal viel precies goed op mijn hoofd. Die keeper reageerde overigens ook slecht. Hij kon er helemaal niets van. Ik vond het zeker geen goede wedstrijd van ons. Het was bij vlagen onrustig. Maar ja, dat krijg je met nieuwe jongens in het elftal. Dan zijn de automatismen even weg." De Cler (dijbeen), Arveladze en Perez (beiden kuit) kregen uit voorzorg rust van

Van Gaal. Met de vervangers Buskermolen, Koevermans en Ramzi maakte AZ in Bulgarije goede sier. Na de tweede treffer, gemaakt door Sektioui op aangeven van invaller Huyseghe, was de Alkmaarse ploeg zeker van overwinteren op Europees niveau. "We hebben een brede selectie. Ik heb iedereen nodig dit seizoen. Ook na de competitie moeten we nog presteren in de play-offs, tenminste daar ga ik van uit. Dan is het prettig dat je nu even wat andere jongens kunt brengen. Zij hebben bewezen dat ze het niveau aan kunnen. Zaterdag tegen Heerenveen staan die andere drie gasten er weer, reken daar maar op", zei Van Gaal.

Hockeysters Oranje in evenwicht met China

CANBERRA — Na drie vlekkeloze optredens, met de doelf cijfers 13-2, hebben de Nederlandse hockeysters Oranje bij de Champions Trophy de eerste tegenslag beleefd. Het betrof meteen een dubbele domper: Puntenverlies tegen China (1-1) en het verlies van middenveldster Fatima Moreira de Melo met een bovenbeenblessure.

Aanvoester Minke Booij was er wrang genoeg persoonlijk voor verantwoordelijk dat haar ervaren ploeggenote moest uitvallen. Al na een minuut of acht trof de centrale verdedigster Moreira de Melo, in een poging uit te verdedigen. De bal kwam net boven de rechterknie op het bovenbeen. De centrale mid-

denveldster kon niet meer verder en zal de rest van dit toernooi hoogstwaarschijnlijk verplicht vanaf de zijlijn toekijken. "Dat wordt puzzelen", verzuchtte bondscoach Marc Lammers na de wedstrijd. "Ik heb nu alleen nog Jiske Snoeks en Maartje Goderie voor die positie. We krijgen nu wel een heel onervaren middenveld." Miek van Geenhuizen, die tijdens de eerste drie wedstrijden regelmatig Moreira de Melo als mid-mid verving, heeft na een lange blessureperiode nog te weinig conditie om de positie volwaardig over te kunnen nemen. Door het gelijkspel tegen China werd de finale van zondag nog niet veiliggesteld. Argentinië en gastland Australië maken ook beide

nog kans. Donderdag spelen ze nog tegen elkaar en als de Argentijnse vrouwen de verwachting waarmaken door te winnen, is alles nog mogelijk. Dan moet Oranje zaterdag tegen de Australische ploeg minimaal gelijkspelen.

Het uitvallen van Moreira de Melo was donderdag goed te merken in het veld, zag Lammers. "De eerste negen minuten speelden we heel aardig, daarna werd het minder. Na rust pikten we het wel weer redelijk op, moet ik zeggen. Uiteindelijk ben ik met de 1-1 wel tevreden. China was fysiek sterk, het ging er af en toe hard aan toe." Ook Hoog (stick tegen het hoofd) en Voskamp gingen nog even tegen de grond. Zij hielden er echter geen blessure aan over.

Trio strijdt om titel beste wereldspeler

LONDEN — De Braziliaan Ronaldinho, de Engelsman Frank Lampard en de Kameroener Samuel Eto'o zijn de drie kandidaten voor de titel wereldvoetballer van het jaar. Dat heeft de wereldvoetbalbond FIFA, organisator van de verkiezing, woensdag bekendgemaakt.

Ronaldinho, vorig jaar ook winnaar van de trofee, werd maandag al gekozen

tot Europees voetballer van het jaar. De speler leidde Barcelona in Spanje naar de landstitel. Zijn ploeggenoot Eto'o was het afgelopen seizoen goed voor 24 competitietreffers. Lampard, de nummer twee van de Europese verkiezing, is een vaste waarde bij Engels kampioen Chelsea. De FIFA maakt op 19 december tijdens een gala in Zürich de winnaar bekend.

Gevecht om de bal

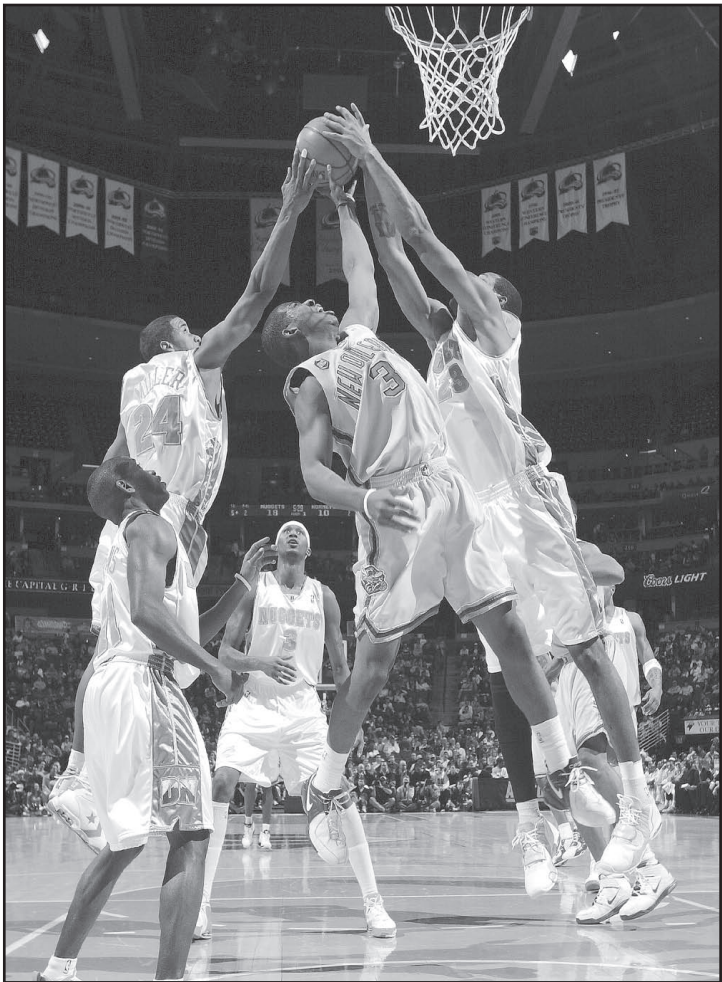


Foto: AFP/BB

DENVER — De Amerikaanse profbasketbalcompetitie in de NBA werd woensdag voortgezet met verschillende wedstrijden. Het duel tussen de Denver Nuggets en New Orleans Hornets was een van de spannende confrontaties in de NBA. De Hornets wonnen met 102-95 van de Nuggets. Op de foto een actiemoment waar Chris Paul (m) van de Hornets wordt afgehouden. De volledige uitslagen: Cleveland Cavaliers - LA Clippers 112-105, Memphis Grizzlies - Toronto Raptors 92-66, Miami Heat - Atlanta Hawks 96-74, Washington Wizards - Portland Trailblazers 96-89, New York Knicks - Chicago Bulls 109-101, Detroit Pistons - New Jersey Nets 93-83, Boston Celtics - Philadelphia 76ers 110-103, Phoenix Suns - Indiana Pacers 109-91, New Orleans Hornets - Denver Nuggets 102-95, Seattle Supersonics - Charlotte Bobcats 104-94 en Golden State Warriors - Sacramento Kings 113-106.

Voetbalclub AZ blijft goed op koers

Hof Zuid-Afrika voor homohuwelijk

JOHANNESBURG — Het Constitutionele Hof in Zuid-Afrika heeft donderdag bepaald dat huwelijk tussen mensen van dezelfde sekse mogelijk moet zijn. Het hof heeft een wet die dergelijke verbintenissen verbiedt ongedig verklaard en het parlement opgedragen met een nieuwe wet te komen. Volgens het hof is het niet overeenkomstig de grondwet om homoseksuelen het recht op een huwelijk te ontzeggen. De uitspraak betekent dat Zuid-Afrika waarschijnlijk het vijfde land wordt dat een homohuwelijk mogelijk maakt.

12 Jaar voor besmetten

SYDNEY — Een Australische rechtbank heeft een seropositieve man veroordeeld tot twaalf jaar cel, omdat hij willens en wetens twee vrouwen met hiv heeft besmet. Hij had in 2003 onveilige seks met de vrouwen terwijl hij al vier jaar wist dat hij seropositief was. Bij de vrouwen uit Ierland en Duitsland is inmiddels vastgesteld dat ze drager zijn van het virus dat aids kan veroorzaken. Stanislas Kanengele-Yondjo (41) heeft bekend de vrouwen te hebben voorgelogen. Voor elk slachtoffer kreeg hij zes jaar gevangenisstraf opgelegd.

Auto's dodelijker dan terrorisme

LONDEN — De kans dat inwoners van ontwikkelde landen omkomen door een auto-ongeluk is bijna vierhonderd keer groter dan de kans op overlijden als gevolg van internationaal terrorisme. Dat blijkt uit een studie waarover het blad *Injury Prevention* donderdag bericht. Elke 26 dagen overlijden er op Amerikaanse wegen evenveel mensen als door de terreuraanslagen van 11 september 2001, aldus Nieuw-Zeelands onderzoek. In tien bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling aangesloten landen zijn tussen 1994 en 2003 door terrorisme iets meer dan 3000 oden gevallen. In dezelfde tijd vielen door auto-ongelukken 390 maal meer slachtoffers.

‘Honderden vluchten CIA via Europa’

LONDEN — Vliegtuigen van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA zijn ruim driehonderd keer op Europese vliegvelden geland. Dat heeft de Britse krant The Guardian donderdag geschreven die zich baseert op logboeken met vluchtgegevens van in totaal 26 toestellen die de CIA gebruikt.

Uit de gegevens kan niet worden opgemaakt of de CIA deze vluchten gebruikte voor het vervoer van vermeende terroristen naar Oost-Europese landen voor verhoor. Volgens geruchten gebruiken de Amerikanen Europese vliegvelden tijdens tussenstops. De Europese Unie heeft Washington inmiddels om opheldering gevraagd.

Vrouwenbesnijders leggen wapens neer

ABIDJAN — Dertig beoefenaars van traditionele vrouwenbesnijdenis in de Ivoiriaanse hoofdstad Abidjan hebben hun scalpels en scharen definitief weggehangen. Dat is het resultaat van een intensieve campagne onder leiding van de ngo ONEF (Organisation nationale pour l'enfant, la femme et la famille).

De organisatie is al actief sinds 1995, maar toch neemt het aantal vrouwenbesnijdenissen nog toe in het westen van het land. In Ivoorkust was het nooit eerder gezien: dertig besnijders die tijdens een officiële ceremonie openlijk hun métier afzworen.

“Besnijdenis heeft ons niets opgeleverd”, zei een tachtigjarige man, de oudste van de groep. Een opmerkelijke uitspraak voor een man die tientallen jaren zijn brood verdiende met het besnijden van vrouwen en meisjes. “We deden het in de naam van

traditie, maar vandaag blijkt dat mannen hun besneden vrouwen verlaten voor onbesneden meisjes.”

Een van de argumenten van voorstanders van vrouwenbesnijdenis luidt dat besnijdenis ontrouw in de kiem smoort omdat vrouwen minder snel opgewonden zouden worden in het bijzijn van een man. Andere argumenten luiden dat het hygiënisch is en dat God het zo wil. Het VN-kinderfonds Unicef schat dat 40 procent van de Ivori-

aanse vrouwen en meisjes besneden is.

LENING

Allicht hebben ook financiële overwegingen de besnijders over de streep getrokken. ONEF biedt ex-besnijders hulp zodat ze een andere zaak kunnen opstarten. De dertig besnijders die nu zijn gestopt, hebben ieder een lening van 110 euro ontvangen die tegen soepele voorwaarden kan terugbetaald worden.

Naar schatting zijn er in de Ivoiriaanse hoofdstad nog steeds zo'n 45 andere besnijders actief. Ze breken daarmee de wet, want sinds 1998 is vrouwenbesnijdenis verboden. “Dat was een enorme doorbraak”, zegt Rachel Gougou, de voorzitter van de ONEF. Ondanks het feit dat het antibesnijdeniskamp goed gespekt wordt door internationale donoren, zit vrouwenbesnijdenis in de lift in het westen van het land.

Een studie van ONEF en de Wereldgezondheidsorganisatie toont tussen 1995 en 2005 een stijging van het aantal besneden vrouwen in dat deel van het land: van 70 naar 80 procent. Vrouwenbesnijdenis is bovendien niet langer een plattelandsfenomeen. Ook in de stad worden steeds meer vrouwen besneden. “Vandaag hebben besnijders mobiele telefoons. Je kunt ze contacteren en een afspraak maken voor een ingreep aan huis”, zegt Gougou.

‘Preventieve controles in Haïti’



Foto: APF/Thomy Béatrice.

PORT AU PRINCE — Braziliaanse VN-militairen houden regelmatig zoekacties in Haïti met het doel illegale vuurwapens van de straat te halen. Autoriteiten verwachten dat in de aanloop naar de eerste ronde van de presidentiële verkiezingen op 8 januari volgend jaar er veel narigheid kan ontstaan als (zwaar)gewapende burgers en anarchistische groepen elkaar te lijf zouden gaan. VN-vertegenwoordiger Juan Gabriel Valdes heeft bevestigd dat de VN tijdens de verkiezingsperiode hulp zal beiden om de orde te bewaren.

Vleesschandaal in Duitsland breidt zich uit

GELSENKIRCHEN — Een vleesschandaal in Duitsland dat enkele weken geleden ontstond, wordt steeds omvangrijker. Controleurs hebben in een koelhuis in Gelsenkirchen 23 ton bedorven vlees en worst in beslag genomen. Dat heeft het Duitse openbaar ministerie woensdag laten weten.

De houdbaarheidsdatum van het vlees was al lang verstreken, maar op de verpakking waren nieuwe etiketten geplakt. In Gelsenkirchen, in de aan Nederland grenzende deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen, werden eerder al grote partijen vlees in beslag genomen. Ook elders in Duitsland hebben controleurs grote hoeveelheden bedorven varkens-, rund- en kalkoenvlees ontdekt, onder meer in Hamburg en Osnabrück. In totaal ging het om 158 ton.

De Duitse autoriteiten vermoeden dat al tientallen tonnen bedorven vlees aan consumenten is ver-

kocht en dat er sprake is van een grote georganiseerde handel. Het vlees smaakt vies en stinkt, maar er zou geen gevaar voor de volksgezondheid bestaan.

De Duitse minister van Landbouw, Horst Seehofer, heeft woensdag maatregelen aangekondigd om de vleeszwendel aan te pakken. De inspecties in koelhuizen, winkels en eetgelegenheden worden fors uitgebreid. Daarbij wordt de samenwerking tussen de betrokken autoriteiten en deelstaten verbeterd. Seehofer, die sprak van een “maffios netwerk”, zei dat de daders keihard zullen worden aangepakt. De bewindsman noemde de namen van vier voedselbedrijven die bij het schandaal zijn betrokken.

DENEMARKEN

Ook in Denemarken is inmiddels een partij bedorven vlees opgedoken. Het gaat om 19 ton uit Duitsland geïmporteerd spek. Dat heeft de Deense keuringsdienst voor voedsel woensdag laten weten.

Meer doden mijnongeluk

QITAIHE — Het dodental door de explosie van zondag in een kolenmijn bij Qitaihe in het noordoosten van China is woensdag tot zeker 170 opgelopen. Dat hebben de Chinese autoriteiten woensdag bericht. Op het moment van de explosie zondag bevonden zich zeker 220 kompels onder de grond.

Bendeleider ‘Tookie’ niet gespaard

LOS ANGELES — Het hooggerechtshof van de Amerikaanse staat Californië weigert de zaak van de gewezen bendeleider Stanley ‘Tookie’ Williams te heropenen en maakt daarmee de weg vrij voor zijn executie.

Het hof stemde met vier tegen twee tegen een motie waarin werd gevraagd de zaak te heropenen. Alleen gouverneur Schwarzenegger kan nu nog voorkomen dat de straf wordt voltrokken. Schwarzenegger spreekt volgende week met de aanklagers en verdediging alvorens een oordeel te zullen vellen over het al dan niet omzetten van de doodstraf in een levenslange gevangenisstraf.

Naar verluidt complimenteerde Schwarzenegger Williams om zijn bodybuilding-fysiek toen de twee elkaar in de jaren zeventig toevallig



Williams in de jaren zeventig (links) en eerder dit jaar.

ontmoetten. De nu 51-jarige Williams, oprichter van de beruchte Crips-bende, is veroordeeld voor viervoudige moord. Zijn



executie met een dodelijke injectie staat gepland voor 13 december. Hij houdt vast aan zijn onschuld. De zaak-Williams heeft de

discussie over de doodstraf in de westelijke staat doen oplaaien. Beroemdheden onder wie Snoopy Doggy Dog, die zelf in het verleden ook deel uitmaakte van de Crips, voeren actie namens Williams. Ook de film *Redemption: The Stan Tookie Williams Story* met Jamie Foxx en Lynn Whitfield in de hoofdrollen trok de aandacht. De film die een aantal prijzen heeft gewonnen toont onder meer hoe Williams zijn eerdere gewelddadige ‘overlevingsstrategie’ vaarwel zegt om zich te richten op een ‘protocol voor vrede’. De ‘nieuwe’ Williams heeft in totaal vijf nominaties voor de Nobelprijs voor de Vrede alsook vier voor de Nobelprijs voor de Literatuur – voor zijn internationaal populaire kinderboeken – gekregen. Totnogtoe heeft hij echter nooit deze prestigieuze prijs gewonnen.

Spanningen lopen op in aanloop verkiezingen Venezuela

CARACAS — De spanningen lopen hoog op in de aanloop naar de parlementsverkiezingen van zondag in Venezuela. Grote oppositiepartijen hebben zich teruggetrokken, omdat ze denken dat president Hugo Chávez en zijn aanhangers de stembusgang zullen manipuleren. Vicepresident José Vicente Rangel leverde felle kritiek op de boycot. Hij betichtte de oppositie van sabotage en het voorbereiden van een staatsgreep met de steun van Washington.

De positie van Chávez staat niet direct op het spel in de verkiezingen van zondag, waarin ongeveer 14 miljoen Venezolanen 167 nieuwe parlementariërs mogen kiezen. Voor de langere termijn is de stembusgang echter van groot belang voor de linkse populist Chávez.

De Vijfde Republikeinse Beweging (MVR) van Chávez heeft nu 69 zetels in de Nationale Assemblée. Chávez hoopt zondag zijn machtsbasis te vergroten. Als de aanhang van Chávez twee derde van alle zetels krijgt, kan de president met steun van het parlement wijzingen in de grond-

wet bewerkstelligen. In de Venezolaanse grondwet staat dat een president gerechtigd is om twee termijnen van zes jaar vol te maken. Volgens die spelregels mag Chávez in de presidentsverkiezingen van december volgend jaar een gooi mag doen naar een tweede termijn. Daarna is het afgelopen. Tegenstanders van de president zijn ervan overtuigd dat als Chávez de beoogde twee derde meerderheid in het parlement krijgt, hij via een grondwetswijziging de weg wil vrij maken voor een derde presidentschap. De regering-Chávez zal alles uit de

kast halen om die zetelwinst zondag te kunnen realiseren en niet terugdeinzen voor het manipuleren van de uitslag, menen politieke tegenstanders van de president. Oppositiepartijen als de centrumrechtse Democratie Actie (AD), de christendemocratische Copei en de conservatieve Rechtvaardigheid Eerst hebben zo weinig vertrouwen in een eerlijk verloop van de stembusgang, dat ze deze week besloten van deelname af te zien. “Onder de huidige omstandigheden kunnen we niet deelnemen aan het electorale proces”, zei topman Henry Ramos van AD

op een persconferentie. “Het is beter de verkiezingen uit te stellen.” De oppositiepartijen zijn onder meer kritisch over de samenstelling van de kiescommissie CNE, waarin voornamelijk leden van de MVR van Chávez zitten. Ook op de elektronische stemmachines hebben de tegenstanders van de de president het nodige aan te merken. Met de gebruikte software zouden de autoriteiten het stemgedrag van de kiezers kunnen controleren. Voorzitter Jorge Rodríguez van de kiescommissie wees de kritiek van de hand en zei dat “de verkiezingen van

zondag de eerlijkste en de meest transparante in de wereld zullen zijn”. Ook wees hij erop dat waarnemers van de Europese Unie en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zullen toezien op een eerlijk verloop van de stembusgang. Vicepresident Rangel schamperde dat de boycot is ingegeven door een slechte score van de oppositiepartijen in de peilingen. “Zelfs in de prognose die voor de oppositiepartijen het gunstigst is, halen ze niet meer dan dertig zetels”, stelde Rangel in de donderdageditie van de Spaanse krant *El País*.

Rangel zei ook dat de regering-Bush achter de boycot zit, omdat Washington af wil van Chávez die een fel tegenstander is van het Amerikaanse regeringsbeleid. In een verklaring voor de Venezolaanse nieuwssender Globovision ontkende woordvoerder Sean McCormack van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat Washington de oppositiepartijen heeft beïnvloed. Hij toonde wel begrip voor de boycot. “Net als alle andere mensen in de wereld hebben de Venezolanen recht op vrije en eerlijke verkiezingen”, aldus McCormack.

Oudst beëdigde advocaat



Douwse Boersema (l) is begin deze week beëdigd als advocaat door het Hof van Justitie van de Antillen en Aruba. Met zijn 57 jaar is hij de oudst beëdigde advocaat ooit in de Antillen. Boersema werkt sinds 1 september bij Spigthoff Advocaten & Belastingadviseurs, waar hij zich bezig houdt met staats- en bestuursrecht. Hij was tot voor kort universitair hoofddocent staats- en bestuursrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Hij heeft rechten gestudeerd aan de Rijksuniversiteit Groningen, waar hij ook gepromoveerd is. Hij was dit jaar secretaris van de Curaçaose referendiumcommissie. Verder op de foto Karel Frielink (m), die advocaat en partner is bij Spigthoff, en Taisa Martis (r), die vorig jaar als jongste (22 jaar) Antilliaanse advocate ooit werd beëdigd en eveneens werkzaam is bij Spigthoff.

Luxehotel voor dieren

Japanse huisdieren kunnen tijdens de vakantie van hun baasjes voortaan ook zelf genieten van het leven in een echt vijfsterrenhotel met tip top verzorging. Het luxeverblijf opent donderdag zijn deuren op het vliegveld Narita bij de hoofdstad Tokio. 'The Pet Inn Royal' biedt plaats aan 250 huisdieren, zowel honden en katten als hamsters en konijntjes. Zelfs fretten zijn welkom. Het hotel beschikt over 170 kamers, waarvan de prijs, afhankelijk van de luxe, varieert tussen de 4000 en

20.000 yen, ongeveer 30 tot 120 euro. Alle kamers beschikken over airconditioning en luchtverversers om nare geurtjes tegen te gaan. Een team van dierenartsen, trimmers en uitlaters staat 24 uur per dag klaar voor de beestjes. De uitbaters hopen een graantje mee te pikken van de sterk gegroeide huisdierepopulatie in Japan. In het land zouden nu ongeveer negentien miljoen huisdieren worden gehouden. Dat is meer dan het aantal kinderen onder de vijftien jaar dat in Japan woont.

Trouwplannen



Popster George Michael (foto) treedt begin volgend jaar in het 'huwelijk' met zijn vriend Kenny Goss, heeft de 42-jarige Britse zanger gezegd tegen Britse media. Het gaat formeel om een geregistreerd partnerschap dat vanaf 21 december mogelijk is in Groot-Brittannië. Michael en Goss zullen een bescheiden feestje vieren in besloten kring, meldt de Britse zender BBC.

Pechvogel

De politie heeft dinsdagavond in Maastricht een 21-jarige man aangehouden die zich bij een politie-inval probeerde te ontdoen van een partij heroïne. De verdachte strooide de drugs vanaf het dak van een woning, in een poging bewijsmateriaal te vernietigen, maar hij had de pech dat het poeder precies op het hoofd van een agente dwarfelde. De politie viel rond half acht de woning binnen omdat zij vermoedde dat er in de garage achter het huis hennep werd gekweekt. Bij binnenkomst bleek dat er ruim 800 planten waren geogst. Een 21-jarige Utrechter vluchtte tijdens de inval het dak op en rende naar de voorkant van het pand, waar hij de heroïne uitstrooide. Nadat de man was aangehouden, werden de uitgestrooide drugs met hulp van de brandweer verzameld.

Origineel

In het veilinghuis Sotheby's in de Britse hoofdstad Londen komt een handgeschreven partituur van de componist Ludwig van Beethoven onder de hamer. De verwachte opbrengst ligt tussen de 1,45 en 2,2 miljoen euro.

Het stuk dateert uit de laatste maanden van het leven van Beethoven. Het document, Grosse Fuge, geldt als uiterst complex en werd 115 jaar lang vermist. Half oktober vond een bibliothecaris in de Amerikaanse stad Philadelphia het stuk terug. Een Amerikaanse industrieel had het in 1890 in Berlijn gekocht.

Nieuw

Franse chirurgen hebben naar eigen zeggen 's wereld eerste gedeeltelijke gezichtstransplantatie uitgevoerd.

Volgens Franse en Britse media ging werd de ingreep verricht bij een 38-jarige vrouw die als gevolg van een hondenbeet een deels verminkt gezicht kreeg. De patiënt kreeg onder meer nieuwe huid, spiertjes en aderen uit het gezicht van een overleden donor

Recordprijs

Een portret van de eerste Amerikaanse president George Washington, geschilderd door Gilbert Stuart is op een veiling in New York voor een recordbedrag van eigenaar gewisseld. Een anonieme koper had 8,1 miljoen dollar over voor het doek, maakte veilinghuis Sotheby's bekend. De opbrengst was toch enigszins tegenvallend. Experts hadden de waarde vooraf geschat op tussen de 10 en 15 miljoen dollar. Stuart is bekend om zijn portretten van George Washington. Een niet afge maakt schilderij van de eerste president door de kunstenaar prijkt op het Amerikaanse 1 dollar biljet.

Geveild

Een collectie van twintig voornamelijk ongepubliceerde gedichten, teksten en brieven van Annie M.G. Schmidt is woensdag in Haarlem geveild voor 6000 euro. De opbrengst was vooraf geschat op iets minder dan de helft van dat bedrag. Veilinghuis Bubb Kuyper meldt dat een handelaar ze heeft gekocht. De handschriften en typescripten dateren vooral uit de periode 1940-1970. Ze komen uit de nalatenschap van Annie Moerkercken van der Meulen, een vriendin van Schmidt, met wie zij de opleiding tot bibliothecaresse deed en met wie zij tijdens haar studie een kamer deelde.

Avontuur

Een groep Britse avonturiers is van plan van het laagste punt op aarde naar het hoogste te fietsen en klimmen. De expeditie begint op 15 december aan de oevers van de Dode Zee en moet eindigen op de top van de Mount Everest. De opbrengst van hun actie gaat naar goede doelen, maakte teamleider Dom Faulkner woensdag bekend. De reis voert door Jordanië, Syrië, Turkije, Iran, Pakistan, Nepal en China.

Vijf jaar gratis condooms

In Kameroen worden de komende vijf jaar gratis condooms uitgedeeld aan ongeveer 28.000 vrachtwagenchauffeurs, in een poging de verspreiding van het hiv-virus tegen te gaan. Dit heeft de minister van Gezondheidszaken in het Afrikaanse land woensdag laten weten. Het condoomproject wordt gefinancierd door Canada. Het straatarme Kameroen heeft daarvoor zelf niet het geld. Langs de belangrijkste wegen komen posten waar truckers de gratis rubbers kunnen ophalen.

Daar wordt ook voorlichting gegeven over hiv, het virus dat aids kan veroorzaken, en kunnen de truckers zich laten testen op besmetting. Onveilige seks door vrachtwagenchauffeurs met prostituees is er mede de oorzaak van dat hiv zich zo snel in Afrika kon verspreiden. Thuis besmetten de chauffeurs - meestal onbedoeld - hun vrouwen met het virus. In Kameroen is zeker 6 procent van de bevolking besmet met hiv, onder truckers is dat volgens de autoriteiten minimaal 15 procent.

65 Jaar getrouwd



Dai Eduardo en Bernadeta Figaroa uit Aruba hebben elkaar 65 jaar geleden het 'ja'-woord gegeven. Sindsdien delen ze lief en leed met elkaar. Het gelukkige koppel wordt alsnog van harte gefeliciteerd door hun kinderen en partners, kleinkinderen, vrienden en kennissen in Oranjestad en Willemstad.

Minder preuts

Bezoekers van een sauna zijn veel minder preuts dan vroeger. In het jaar 1997 wilde de helft van de Nederlandse saunagangers nog liever gescheiden badderen, nu geeft nog maar één op de zeven van hen daaraan de voorkeur. Dit blijkt uit een onderzoek dat in opdracht van de Nederlandse Sauna Vereniging is verricht en woensdag werd gepresenteerd. Mensen die een saunaatje pakken doen dat vooral voor de rust en ontspanning. Vrij-

dag, zaterdag en zondag zijn de populaire dagen, maar ruim een kwart gaat zowel door de week als in de weekeinden. Vrouwen komen bijna nooit alleen binnen, maar liever met vriend of vriendin. Van de mannen gaat ruim een derde regelmatig alleen. Per bezoek telt de klant gemiddeld 40 euro neer. Een vijfde van hen vindt dat eigenlijk te veel geld. Ze zijn trouw aan hun 'eigen' sauna en bereid er desnoods vijftien kilometer of meer voor te reizen.

Nieuwjaarsfeest

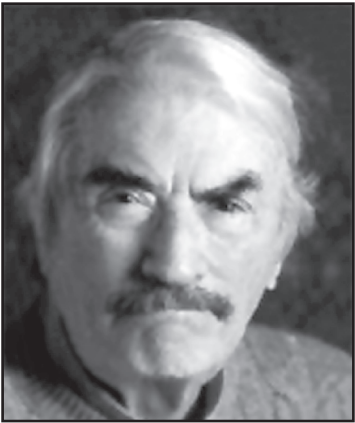
De Australische stad Sydney wil New York, Londen en Parijs in de schaduw zetten.

De metropool heeft nu al de voorbereidingen gereed voor een groots nieuwjaarsfeest dat een miljoen bezoekers moet gaan trekken. De beroemde Harbour Bridge

staat centraal in het vuurwerkspektakel dat omgerekend twee miljoen euro gaat kosten. Een van de hoogtepunten zal een vuurwerk zijn in de vorm van drie enorme harten met een hoogte van 35 meter ter ere van de internationale hulporganisatie Oxfam.

Ster gestolen

Dieven hebben de ster van Hollywood-legende Gregory Peck (foto) gestolen van de Hollywood Walk of Fame. Ze hebben het deel van het plaveisel waarin de bronzen ster sinds 1960 lag, uitgehakt en meegenomen. Het is de eerste keer dat een ster op deze wijze is gestolen uit de beroemde stoep, waar grote sterren uit de film- en muziekwereld worden geëerd.

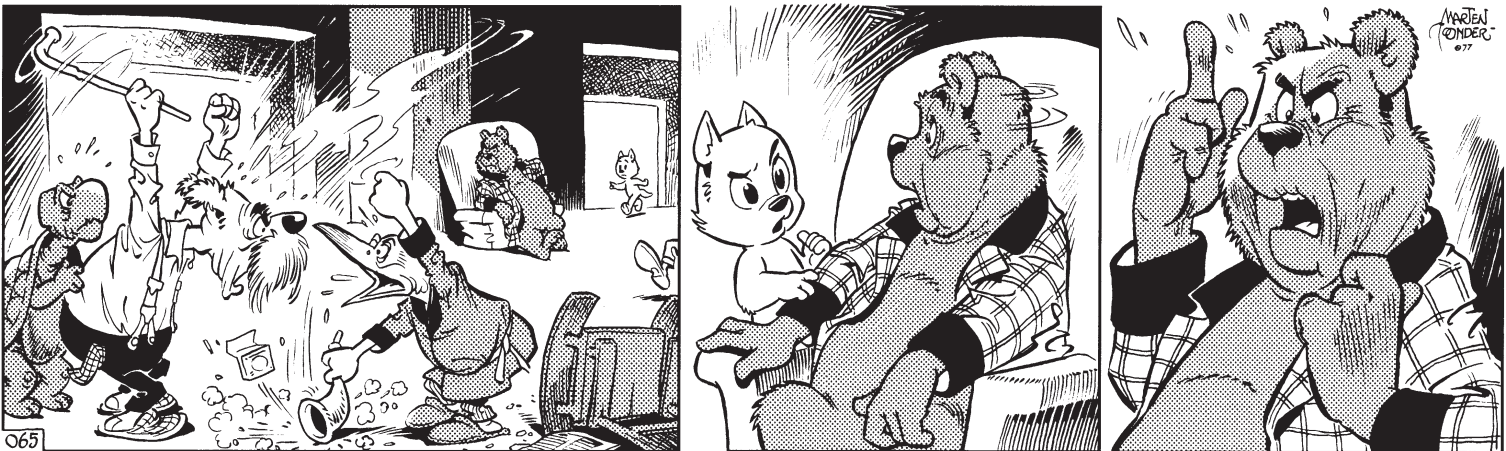


Eerder waren wel eens sterren ontvreemd, onder meer die van Kirk Douglas en James Stewart, maar die werden gestolen toen zij tijdelijk waren verwijderd voor onderhoud aan het plaveisel. Peck was een van de grote sterren tijdens de hoogtijdagen van de Amerikaanse filmindustrie in de jaren vijftig en zestig. Hij speelde in meer dan zestig films, waaronder Roman Holiday, Cape Fear en Spellbound. Met How to Kill a Mockingbird won hij in 1962 een Oscar voor beste acteur. Peck overleed in 2003 op 87-jarige leeftijd. Op last van de gemeente is inmiddels een vervangende ster geplaatst op de plaats waar Peck in februari 1960

zijn ster mocht onthullen. "De ster zelf kost ongeveer 2000 dollar maar is van onschatbare waarde omdat ze behoort tot de eerste originelen die zijn gelegd", aldus een woordvoester van de kamer van koophandel van Hollywood. De ereburgemeester van Hollywood riep tijdens de onthulling van de vervangende ster de dieven op het origineel terug te bezorgen. "Jullie weten dat zij onverkooptbaar is. Dit is een wereldwijd verhaal geworden. Als jullie haar terugbrengen en haar hier gewoon achterlaten vergeet ik dat het allemaal is gebeurd", aldus Johnny Grant.

HEER BOMMEL EN DE DENKTANK

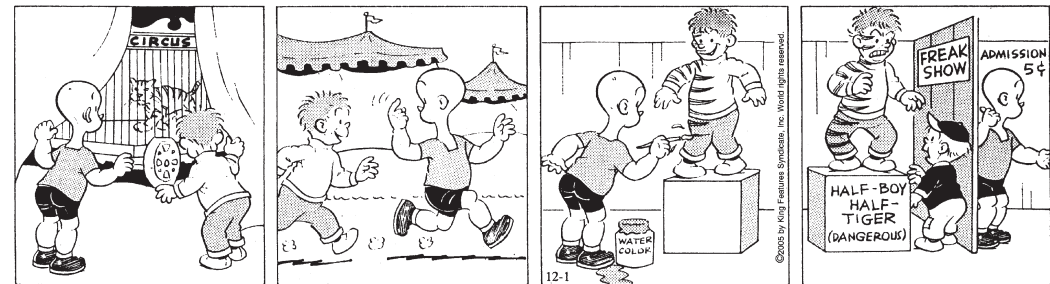
Door Marten Toonder



Het werd nog ernstiger, toen de heer Knakker begreep wat Scharschuur bedoelde, en enige omstanders zich in het gesprek mengden. Al spoedig galden er zoveel echo's door de hallen, dat heer Bommel het bloed naar zijn arm getikt en zag hij Tom Poes naast zich staan. 'Jonge vriend!' riep hij. 'Wat doe jij hier?' 'Ik mag u eens per week bezoeken', riep Tom Poes boven de andere geluiden uit. 'Maar ik kom u eigenlijk waar-schuwen. Dit gebouw deugt niet.' 'Dat weet ik al lang', schreeuwde heer Ollie overspannen. 'Daar gaat immers al mijn lijden over? Natuurlijk deugt dit gebouw niet, want het is van mij, zodat ik een advocaat in de arm heb genomen om de rechter zijn plaats te wijzen. Dat weet je toch?' 'Ik bedoel wat anders', riep Tom Poes zo hard hij kon. 'Dit gebouw is er alleen maar neergezet om woede op te wekken, die door Sickbock wordt opgevangen. Daarom moet u zich kalm houden, terwijl ik probeer om u hieruit te krijgen.' 'Hoe kan ik me kalm houden?' tierde heer Bommel. 'Ik hoor hier niet. Ik zit hier in een rusthuis voor ouden van dagen, terwijl ik in een dolhuis hoor, als je begrijpt wat ik bedoel!'

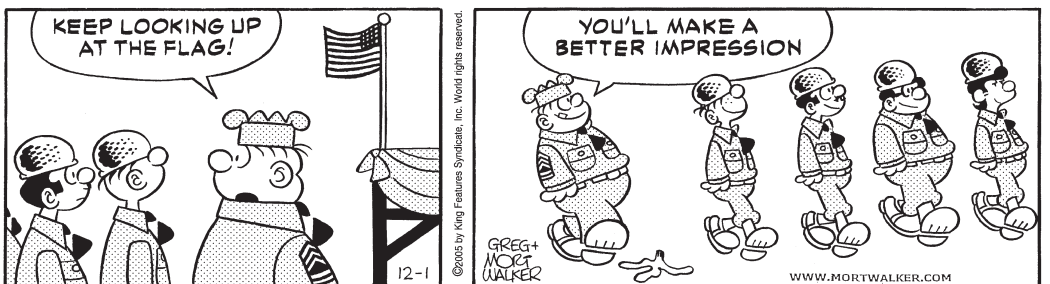
HENRY

By Carl Anderson



BETLE BAILY

By Mort Walker



REDEY

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Gelijk

AMSTERDAM — De euro noteerde een koers van 1,1785, gelijk aan het slot van de handel in New York woensdagavond. De Europese effectenbeurzen zijn donderdag positief uit de startblokken gekomen en wisten de winst in de ochtend vast te houden. De beleggers wachtten op het rentebesluit van de Europese Centrale Bank, dat in de loop van de dag komt. De verwachting is dat de bank de rente met een kwart procentpunt verhoogt.

Aan het einde van de ochtend stond de toonaangevende AEX-index met een winst van 2,84 punten (0,7 procent) op een stand van 421,63 punten. In Londen steeg de beursindex met 0,45 procent. Parijs steeg met 0,6 procent en Frankfurt met 0,5 procent.

Donderdagochtend deed de rechtbank in Den Haag uitspraak in de zaak van Heineken tegen Philips over thuistapsystemen die te veel op elkaar zouden lijken. De rechter vond dat Heineken het bij een andere instantie moet zoeken om een antwoord te krijgen op de vraag of de Beertender en de PerfectDraft teveel overeenkomsten hebben. Heineken zakte op de beurs met 0,25 procent. Philips won 1 procent. De beurs reageerde negatief op berichten van biotechnologiebedrijf Crucell, bouwver BAM en diervoerbedrijf Nutreco. Crucell wil het Zwitserse vaccinbedrijf Berna Biotech overnemen. Daarvoor komt een aandelenruil tot stand met een waarde van bijna 400 miljoen euro.

WALL STREET

Rood

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York lieten woensdag bij het slot een gemengd beeld zien. Beleggers lijkten het even kalmer aan te doen na de koersstijgingen van de afgelopen weken en nemen hun winsten. Bovendien werd de Dow omhooggehaald door General Motors, dat morgen met de verkoopcijfers over november in de Verenigde Staten komt. Analisten verwachten wederom een tegenvallende verkoop van de grootste autofabrikant ter wereld.

De Dow-Jonesindex van dertig belangrijke fondsen sloot de handelsdag met een verlies van 82,29 punten ofwel 0,8 procent op 10.805,87 punten. De door technologiefondsen gedomineerde beurs Nasdaq eindigde vrijwel onveranderd met een winstje van 0,11 punt op 2232,82 punten. Beleggers leken maar matig onder de indruk te zijn van de herziening van de economische groei in de Verenigde Staten in het derde kwartaal. De groei werd opwaarts herzien tot 4,3 procent op jaarbasis in plaats van de eerder gemelde 3,8 procent. Ook de publicatie van het zo-

geheten 'Beige Book' over de stand van de Amerikaanse economie door de Fed, het stelsel van centrale banken, kon geen steun verlenen aan de markten. Daaruit bleek dat de economie in de VS nog altijd groeit, hoewel de groei aanzienlijk verschilt per regio. In de Dow had General Motors het moeilijk met een verlies van 4,8 procent. Branchegenoot Ford zakte 4,7 procent. In de Nasdaq was Research In Motion de grootste verliezer met 5,8 procent. Het Canadese technologiebedrijf heeft een rechtszaak over een schikkingsvoorstel rond het patent op de technologie achter het populaire draagbare e-mailapparaat BlackBerry verloren. Mogelijk moet het bedrijf de verkoop en het gebruik van BlackBerry in de VS stoppen. In de ochtend werd de handel in het aandeel nog stilgelegd. Chipmaker Novellus was wel gewild met een winst van 2,45 procent. Het bedrijf kwam met positieve berichten over het aantal orders. Dat bleek belangrijker voor de beleggers dan het besluit om de omzetverwachting voor het vierde kwartaal naar beneden bij te stellen.

TOKIO

Boven 15.000

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio heeft donderdag de reeks van stijgingen hervat, na twee dagen van verliezen die werden veroorzaakt door winstnemingen.

De Nikkei-index ging omhoog met 258,35 punten tot 15.130,50 punten, wat overeenkomt met een winst van 1,75 procent.

De forse stijging zette de beursindex voor het eerst in bijna vijf jaar tijd op een slotstand die hoger is dan 15.000 punten.

Optimisme over de vooruitzichten voor de Japanse economie was voor de beleggers aanleiding om tot kopen over te gaan. Voordat de twee dagen van koersverliezen begonnen, was de beursindex negen handelsdagen achtereen naar boven gegaan.

De andere beurzen in Azië waren hoger. In Seoul kwam de beursindex 0,65 procent hoger uit. Hongkong stond aan het eind van de handel op een winst van 0,85 procent. In Sydney gingen de aandelenkoersen gemiddeld 1,1 procent naar beneden.

Italiaans protest bij Heineken

ROME — Het afstoten van een brouwerij van Heineken in Noord-Italië heeft voor grote onrust gezorgd onder het personeel. Heineken zegt vast te houden aan zijn voornemen om de fabriek te verkopen, maar de bonden zijn daar niet zeker van.

De brouwerij staat het Noord-Italiaanse Pedavena. Volgens vakbondsleider Roberto Montagner heeft Heineken heeft een jaar geleiden toegezegd de brouwerij te verkopen aan een andere bierproducent, zodat de fabriek kan blijven draaien. Er zijn twee gegadigden, maar het komt maar niet tot verkoop. De productie is eind augustus stilgelegd en ongeveer zeventig werknemers krijgen wachtgeld. Het kan funest zijn voor de fabriek als de productie tijdens de strenge winter in de Dolomieten niet opnieuw op gang komt, zegt Montagner. "Als Heineken niet snel verkoopt, gaan we protesteren bij de vestiging in Milaan,

maar als het moet gaan we ook naar Amsterdam." De directeur van Heineken Italië, Piero Perron, zegt dat de brouwer wel degelijk wil verkopen. "Voor ons is vooral belangrijk dat het een serieuze overname wordt, die de productie garandeert. De fabriek in Pedavena is een historische brouwerij, die echter te klein is voor grote productie en te groot voor een ambachtelijke brouwer. Voor ons lagen de vaste kosten per liter bier in Pedavena 67 procent hoger dan in onze andere Italiaanse fabrieken. We leden er miljoenen euro verlies." De productie in Pedavena bedraagt ongeveer 10 procent van de totale productie van Hei-

neken in Italië. "Het is dus belachelijk te denken dat we bang zijn voor concurrentie", aldus Perron. Op 6 december volgt een overleg op het ministerie van Werkgelegenheid in Italië om tot een oplossing te komen. "We hopen dan meer duidelijkheid te krijgen van Heineken over de toekomst van de brouwerij. Werknemers moeten weten waar ze aan toe zijn. Als die duidelijkheid er niet komt, gaan we over tot actie.", aldus vakbondsleider R. Montagner.

Heineken heeft vijf fabrieken in Italië met ruim duizend werknemers en een bruto omzet van ruim 1,2 miljard euro. In Pedavena werd speciaal bier gebrouwen, zoals de "Moretti Doppio Malto" en de "Moretti La Rossa", waarmee dit jaar in Australië en België nog prijzen zijn gewonnen.

'Bull market' gewild



Foto: AFP/Yves Lennec.

TEL AVIV — Wandelaars op de Rothschild Avenue in Tel Aviv komen vanaf gisteren stieren in verschillende kleuren tegen. Met deze straattentoonstelling getiteld 'Koersen en Stieren' viert de Israëlische handelsbeurs haar zeventigjarig bestaan. In de symboliek die beurshandelaars hanteren staat de stier voor optimisme, beleggingsvertrouwen en goede verwachtingen. Van een 'Bear Market' is daarentegen sprake wanneer indexcijfers aanhoudend dalen en pessimisme onder de handelaren overheerst.

Brussel brengt wet betalingsverkeer

BRUSSEL — Banken moeten ervoor zorgen dat betalingsverkeer tussen Europese landen net zo gemakkelijk verloopt als in eigen land.

Dat wil Europees commissaris McCreevy (interne markt) bij EU-wet vastleggen, aldus een bron woensdag. De banken zijn al bezig met een vrijwillige regeling,

waarbij het hele betalingsverkeer onder de loop wordt genomen. Het voorstel van McCreevy zou een wettelijke basis leggen onder deze werkzaamheden. Ook zal 'Brussel' eisen formuleren, zoals dat een overschrijving niet langer dan twee dagen mag duren. Het belangrijkste verschil met de wettelijke regeling is dat McCreevy, die zijn plannen donderdag

zal toelichten, zich op de hele Europese Unie richt, terwijl de banken alleen met de eurobetalingen bezig zijn.

Over enkele jaren zal het net zo makkelijk zijn om de huur van een vakantiehuisje in Italië te betalen als de huishuur thuis, zo is de gedachte. Mogelijk worden wel de rekeningnummers in Nederland langer.

Grote boetes voor drie Franse telecombedrijven

PARIJS — Drie Franse telecomconcerns hebben met elkaar een boete van 534 miljoen euro gekregen. De kartelautoriteiten in Parijs liet donderdag weten de boete te hebben opgelegd, omdat de concerns tussen 1997 en 2003 vertrouwelijke informatie over nieuwe abonnementen en afzeggingen in de mobiele telefonie hebben uitgewisseld.

De gestrafte bedrijven zijn Orange, behorend bij France Télécom, SFR (onderdeel van Vivendi) en Bouygues Télécom. De autoriteiten noemde de handelwijze van de bedrijven schadelijk voor de economie.

Orange krijgt met 256 miljoen euro de grootste boete. Verder hebben de bedrijven tussen 2000 en 2002 verboden afspraken gemaakt over de verdeling van de markt en de tarieven.

Volgens Franse consumentenorganisaties hebben de abonnees daardoor per aansluiting 50 tot 180 euro te veel betaald. Destijds was Thierry Breton, minister van Economische Zaken en Financiën, de bestuursvoorzitter van France Télécom. De drie bedrijven hoefden door de afspraken niet met elkaar te concurreren en richtten zich veelal op aanbiddingen voor tweejarige abonnementen. Ook hun tariefsysteem was indertiek.

Per gesprek moest altijd de eerste minuut vol worden betaald, gevolgd door betaling per halve minuut.

De boete verdwijnt in de Franse schatkist. De concerns moeten wellicht nog een keer in de buidel tasten, omdat de Franse consumentenorganisatie UFC-Que Choisir wellicht naar de rechter stapt om voor de abonnees een schadeclaimstelling los te krijgen.

Orange heeft laten weten tegen de boete in beroep te gaan. In november moest dit telecombedrijf al een boete van 80 miljoen euro betalen, omdat het de concurrenten hinderde bij de toegang tot snel internet.

Panama en Honduras oneens met EU

GENÈVE — Panama en Honduras hebben bij de Wereldhandelsorganisatie (WTO) een klacht ingediend over de invoerrechten die de Europese Unie wil heffen op hun bananen. De twee landen kunnen zich niet vinden in de heffing van 176 euro per ton waarvoor de EU-landen het dinsdag eens werden. Ze spraken woensdag van "een alarmerende stap achteruit".

De EU heeft al vaker onder vuur gelegen om zijn bananenimportbeleid. Eerder hanteerde het een aan hoe-

veelheden gebonden systeem voor bananen uit Latijns-Amerika, maar dat heeft de WTO verboden. De EU kwam in eerste instantie met een invoerheffing van 230 euro per ton, maar ook die vond in de ogen van de handelsorganisatie geen genade. De nieuwe heffing moet op 1 januari ingaan. Voor bananen uit de zogeheten ACS-landen, landen in Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Zuidzee waarmee de EU speciale handelsbetrekkingen onderhoudt, geldt de heffing niet. Tot 775.000 ton per jaar zijn bananen uit deze landen vrij van invoerrechten.

Bombardier in het rood

MONTREAL — De Canadese trein- en vliegtuigfabrikant Bombardier heeft in het eind oktober afgesloten derde kwartaal van het boekjaar 2005/2006 een verlies geleden van 9 miljoen (Amerikaanse) dollar netto oftewel 1 dollarcent per aandeel.

Dat blijkt uit woensdag gepubliceerde cijfers. In dezelfde periode een jaar eerder kwam het nettoresultaat nog uit op een winst van 10 miljoen dollar. De omzet nam af van 3,61 miljard dollar tot 3,34 miljard dollar.

Het bedrijf wijt de winst- en omzetzakking aan de moeilijke marktomstandigheden voor een aantal van zijn klanten. Vier van de luchtvaartmaatschappijen die Bombardier bedient, bevinden zich in surseance. Daarnaast moest de onderneming een last nemen van 25 miljoen dollar als gevolg van een reorganisatie van de spoorwegactiviteiten in Europa.

De resultaten zijn lager dan analisten hadden verwacht. Zij gingen uit van een winst per aandeel van 2 dollarcent bij een omzet van 3,65 miljard dollar.

Schikkingsvoorstel over BlackBerry afgewezen

RICHMOND — Een Amerikaanse federale rechtbank heeft een schikkingsvoorstel over het patentrecht op de technologie achter het populaire e-mailapparaat BlackBerry tussen het Canadese technologiebedrijf Research In Motion (RIM) en het Amerikaanse bedrijf NTP verworpen. De rechter weigerde NTP te dwingen akkoord te gaan met een schikkingsvoorstel van 450 miljoen dollar, dat RIM eerder dit jaar deed. Dat werd woensdag bevestigd. Volgens NTP gebruikt RIM, de fabrikant van de BlackBerry, technologie waar het Amerikaanse bedrijf het patent van bezit. In maart van dit jaar bood RIM aan voor 450 miljoen dollar te schik-

ken, maar die onderhandelingen werden afgebroken. RIM wilde dat de rechter NTP dwong de schikking te accepteren. Door het besluit van de rechtbank in Richmond in de staat Virginia moet RIM de verkoop en het gebruik van de BlackBerry in de Verenigde Staten mogelijk staken.

De zaak speelt al sinds november 2001, toen NTP RIM aanklaagde voor schending van het patentrecht. Analisten verwachten dat het Canadese bedrijf nu mogelijk 1 tot 1,5 miljard dollar moet betalen om tot een vergelijk met NTP te komen. RIM verkoopt in de VS 70 procent van zijn e-mailapparaten.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	1-Dec		PREV.	1-Dec		
DOW JONES	10805.87	10867.75	AEX	418.79	424.04		
S&P 500	1249.48	1256.78	ABN AMRO HLDG	20.95	20.96		
NASDAQ	2232.82	2246.71	AEGON NV	13.48	13.73		
RUSSELL 2000	677.29	680.51	AHOLD NV	6.39	6.39		
MSCI EAFE	1612.15	1606.14	AIR FRANCE-KLM	15.85	16.00		
5 YR TSY BOND YLD	4.41	4.42	AKZO NOBEL	38.11	38.35		
SPDR TRUST SER 1	125.41	126.07	ASML HOLDING NV	16.25	16.68		
Diamonds Trust	108.22	108.76	BUHRMANN NV	11.24	11.45		
ISHARES-DJ DIV	62.10	62.10	DSM (KONIN)	31.43	31.88		
ISHARES-DJ HEALT	61.44	61.70	FORTIS	25.22	25.55		
ISHARES-DJ ON CGD	53.34	53.45	GETRONICS NV	10.26	10.32		
ALTRIA GROUP INC	72.79	73.22	HAGEMEYER NV	2.36	2.35		
AMAZON.COM INC	48.46	48.89	HEINEKEN NV	26.02	25.95		
AMERICAN EXPRESS	51.42	52.03	ING GROEP NV-CVA	27.52	28.09		
AXONIX INC	0.90	0.91	IMTECH NV	27.80	27.61		
ANHEUSER BUSCH	43.74	44.01	KPM (KONIN) NV	8.41	8.47		
BIODEN IDEC INC	42.81	42.71	NUMICO NV	34.96	35.33		
CISCO SYSTEMS	17.54	17.72	PHILIPS ELECTRON	23.73	24.03		
CTIGROUP INC	48.55	48.96	REED ELSEVIER	11.30	11.36		
DISNEY (WALT) CO	24.93	25.06	ROBEKO NV	26.87	27.00		
ENZON PHARMACEUT	6.79	6.76	ROLINCO NV	23.24	23.38		
GENERAL ELECTRIC	35.72	35.85	RORENTO NV	42.62	42.76		
HEWLETT-PACKARD	29.67	29.80	ROYAL DUTCH SH-A	26.12	26.55		
HOME DEPOT INC	41.78	42.05	TNT NV	22.91	23.48		
IBM	88.90	89.27	TOPTOM	30.75	30.14		
INTEL CORP	26.68	26.89	UNILEVER NV-CVA	57.05	57.55		
ISHARES-SF SCVAL	64.75	65.30	WISSANEN NV	12.98	12.96		
JOHNSON&JOHNSON	61.75	61.87	WOLTERS KLUWER-C	16.96	16.99		
MEDTRONIC INC	55.57	55.93	WP-STEWART HLDG	1643.00	1645.00		
MICROSOFT CORP	27.68	27.77	VERSATEL TELECOM	0.89	0.90		
3M CO	78.48	78.87	VNU NV	26.50	26.82		
MOTOROLA INC	24.09	24.33					
NASDAQ-100 INDEX	41.24	41.53	FUNDS		PREV.		30-Nov
NVIDIA CORP	36.15	36.64					
PFIZER INC	21.20	21.31	HEN PAN EUR SM	17.66	17.66		
PROCTER & GAMBLE	57.19	57.50	HEND JAP SM CO	25.58	25.58		
QUALCOMM INC	45.47	45.48	HEND PAC EQUITY	46.55	46.55		
ROYAL DUTCH-ADRA	61.62	62.14	HEND CONT EUR EQ	26.11	26.11		
SCHLUMBERGER LTD	95.73	96.26	HEND GLOBAL TECH	23.20	23.20		
SPRINT NEXTEL CO	25.04	25.33					
SYSCO CORP	32.32	32.47	CURRENCIES		PREV.		1-Dec
TEXAS INSTRUMENT	32.48	32.89	YENUSD	119.810	120.320		
TIME WARNER INC	17.98	18.06	USDIEUR	1.179	1.171		
YAHOO! INC	40.23	40.98	CANUSD	1.166	1.172		

88 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 9649138



WARUNG ENAH
SURINAME/JAVANESE
CUISINE

OPEN:
11.30 AM - 9 PM
(CLOSED ON WEDNESDAYS)

DE LA SALLESTRAAT #1 - TEL: 588.78.72

The Promenade RESTAURANT

Fridays & Saturdays Appetizers Night All you can eat
Sundays Brunch All you can eat and dare to drink mimosa or Champagne
LIVE MUSIC - More than 30 cold and hot dishes to choose from
Tuesday thru Saturday Lunch Special: 3 course menu for only Afls. 20.- Service charge included!

This Add is good for a *FREE bottle of wine with dinner for two

Zeppenfeldstraat # 15, San Nicolas - Tel: 584-3131 - E-mail: promenade@setarnet.aw Open daily for Lunch & Dinner - Closed on Monday

Friday Night is T-Bone Night
at **TANGO RESTAURANT**

DAILY LIVE TANGO SHOW!

\$21.95^{+s.c.}
Includes Salad

TANGO RESTAURANT
Argentine Grill
Open from 5 to 11 pm. Conveniently located opposite the Allegro Resort.
For Reservations call: **5868600**

Authentic Local and International Food

We have indoor and outdoor seating with a very cozy setting

BRING THIS COUPON AND YOU WILL GET A FREE GLASS OF WINE OR WARSTEINER BEER WITH ANY DINNER

Gasparito 3
Phone: 5867144
Fax: 5867044

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Iedereen is altijd happy met

Gooi geen lege flessen op straat !!
Victoria Bottling Company
San Nicolaas

Linda's
Pannenkoeken & Pizza's
Tel. nr. 586-3378

Palm Beach naast Valero

Ook voor de lekkerste Pizza's

Constructie? Bel ons!
Bushiri 32, Oranjestad
Tel. 5885555
E-mail address: Info@cerdny.com
www.cerdny.com

Manchoero FRENCH STEAKHOUSE
at **Manchebo Beach Resort & Spa**
582-3444 / Open daily from: 5:30 pm 'till 11:00 pm

Try our **Three Course Special** every day from 5:30 - 7:00 pm for only \$19.95 + 15% s.c

IT'S BACK!
The Ambassador's FIVE COURSE DINNER
Only \$29.95^{+15% s.c.}

Saurasdee Thai Restaurant

Opening hours - 18:00 till 22:30
Closed on Mondays.
Palmbeach 186B Noord.
(Next to Wendy's)
Phone: 586-8071

The most authentic Thai food out of Thailand

Low Rise Area....

HOME & NATURE

Fergusonstraat 70 - Monday - Saturday 10 - 6
Tel. 5882731